

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

AZ EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR KÖZLÖNYE.

Szerkesztői iroda: fútca, 203. szám.

Idé intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

Kiadó-hivatal:

Eperjesi Bank-Egylet könyvnyomdájában Eperjesen.

Idé intézendő minden előfizetés, hirdetés és a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden szombaton.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre	4 frt.
Félévre	2 „
Negyedévre	1 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapestben és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DÍJ:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —
Nyitlér minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen levelek csak ismerős kezektől fogadtatnak el.

Március 15-ke.

Harmadik évfordulója van ma ama napnak, mely hazánk újabb történelmében korszakot jelez s a magyar nemzet előtt örökké emlékezetes marad.

Harminc éve annak, hogy a nemzet, áthatva az ujkor vezéreszméitől, öntudatra ébredt s egyértelműleg, egy szívvel és egy lélekkel elhatározta, hogy érvényesíteni fogja jogos és méltányos követelményeit.

Nagy napja ez a nemzetnek, érdemes arra, hogy megemlékezzünk róla s új reményt s új bizalmat merítsünk annak tanulságaiból a jövőre nézve.

1848-ik évi március 12-én népgyűlés tartott Pesten, melynek az volt legfontosabb határozata, hogy következő folyamodvány intéztesék az országgyűléshez:

„Egész Európa mozog. Az idő félszázzaddal előbbre rugott. Egy gondolat rezgi át egész Európát: hogy a létező állapot tovább nem maradhat. Nincs többé idő hosszasan tanácskozásra avagy épen halogatásra.

Az eszmék meg vannak érve; az élet szüksége követeli azokat. Mi máskor csak hosszú pillanatok alatt fejlődhetett ki, most rövid uton s haladék nélkül törvénybe iktatandó

A fenyegető veszély elhárítására a fegyver nem elégséges; e célra nálunk az alkotmányosság bővebb kifejtése s a pragmatica sanctio által velünk kapcsolatban levő népek-nél annak behozatala az egyedüli eszköz.

A nemzet nem elégszik meg többé egyes engedelményekkel; nem várhat a fejlődés eddigi lassu menetére. Egész alkotmányunkat kívánjuk ezuttal tisztába hozni.

Mit kíván tehát a magyar nemzet?

1. Kívánjuk a sajtó szabadságát, censura eltörlését.

2. Felelős miniszteriumot Buda-Pesten.

3. Évenkénti országgyűlés Pesten.

4. Törvény előtti egyenlőséget, polgári és vallási tekintetben.

5. Nemzeti őrsereget.

6. Közös teherviselés.

7. Esküdtszék, képviselet egyenlőség alapján.

8. Urbéri viszonyok megszüntetését.

9. Nemzeti bankot.

10. A katonaság esküdjék meg az alkotmányra; magyar katonáinkat ne vigyék külföldre; a külföldieket vigyék el tőlünk.

11. A politikai statusfogyok szabadon bocsáttassanak.

12. Uniót Erdélylyel.

Végül legyen béke, szabadság, egyetértés.

A mi a tovább történeteket illeti, alkalomszerűnek tartjuk erre nézve Vargyas Endre népszerű leírásából a következőket közölni:

Fölvirradt március 15-ke. Ünnepelet nagy nap lesz ez mindenkor a nemzet történetének lapjain. Ekkor szólalt meg a nép szava rémségesen, mint az elemek esatája közt a mennydörej.

Már kora reggel összegyűlt tanácskozás végezt a fővárosi ifjuság. A gyűléshez először is Jókai Mór intézett lelkesítő lángbuzgalmu szavakat.

Ezután felolvastván a 12 pontu proclamatiot, így végzé szavait: „és ezen jogokat követelni tartozik a nemzet, bizva önjerejében s az igaz ügy istenében!”

A 12 pont mindegyikét dörgő lelkesedéssel fogadta a gyűlés. Ezután Petőfi Sándor a nép dalnoká lépett föl, s midőn csendre verődött a zaj, a költő ajkain megriadt a lelkesítő nemzeti dal.

A lángszavakra föllekesült tömeg fölemelt ujjakkal, dörögve ismétlé az esküt.

A jelenlevők ezután egy szívvel egy lélekkel az egyetemi ifjusághoz indulának, hogy felszólítsák őket is az ügy felkarolására.

Az orvosnövendékek épen leckén voltak. A lelkesült ifjuság benyitván az iskola ajtaját, tömegesen betódult s a növendékeket felszólította, hogy a szent ügy érdekében csatlakozzanak hozzá. — A tanár hazament s a növendékség az ifjusághoz csatlakozott.

Künn az egyetem előtt s a seminariumi téren roppant néptömeg gyűlt össze. Itt ismét felolvastattott a proclamatio s elszavaltattott a nemzeti dal. Az esküt Isten szabad ege alatt ezer és ezer ajak ismétlé.

Az eső folyton szakadt; de ez a mindinkább lelkesülteket legkevésbé sem gátolá a teendőkbén.

A nép elhatározta, hogy a proclamatio első pontja, a sajtószabadságról azonnal teljesítésbe viendő; mi csakhamar meg is történt.

A nép, mely ekkor már mintegy 5000-re szaporodott, tömegestül vonult Landerer és Heckenast nyomdájá elé a Hatvani utcába. A rend és béke fentartása tekintetéből válszalmány küldetett a nyomdatulajdonoshoz, mely a nép nevében felszólította, vajjon kész-e a 12 pontu proclamatiot és Petőfi nemzeti dalát minden előleges censura nélkül kinyomatni?

A szabadelvű nyomdatulajdonos készséggel engedett a nép szavának. Az iratok rögtön lefordítottak németre is.

Néhány pillanat alatt a gyorsajtó alól ezer és ezernyi példányban kerültek ki a szabad sajtó első szülöttjei s osztattak ki a sűrűn gyülekező közönségnek.

Délután a nép a muzeum udvarában gyűlt össze, hol a szabad nyomtatványok több ezer példányban osztattak szét s egy példány örök emlékül a muzeumban is letéttetett.

A néptömeg ismét a városházba vonult, hol nyilvános tanácskozmányra most először nyílt meg a tanácsterem ajtaja.

A tanács ellenkezés nélkül magáévá tette azonnal a proclamatiot, s gróf Almásy Móricz az ablakból kiáltá le a népnek, hogy ő felsége a király is bizonyára valószínű fogja ezen igazságos kívánatot.

A nép azonban rögtön gyümölcsét akará élvezni napi mozgalmainak, s bizottmányt küldött a helytartótanácsához; mely készséggel engedett a nép igazságos kívánatának s megadta a sajtószabadságot.

A néptömeg ezután örömtől lelkesülten vonult fel Budára kiszabadítani a „Nép könyve” és „Józan ész” című munkáit befogott Stancsics Mihályt.

Leirhatlan volt Stancsicsnak öröme midőn a nép nevében igazságot szolgáltató al-

ispán, Nyáry Pál, tudtára adá, hogy szabad. Örömeben alig tudott szólni.

A roppant nép ezután kitörő lelkesedéssel vonult vissza. Stancsics kocsiából kifogták a lovakat s fátylák füstölő világánál az ifjuság húzta Pestre. Esteli nyolc óra volt. A merre a diszmenet vonult, az ablakok ki voltak világítva, s a népség örömrivalgva harsogá: éljen a sajtószabadság, éljen az egyenlőség.

A diszmenet a városház terén állapodott meg, hol Stancsics kilépvén a kocsiából, mint szabad polgár a tanácsterembe ment, hálás köszönetet szavazván buzgó polgártársainak.

Egyszerre azon hir terjedt el, hogy a színházba is be fog mutattni. — A népség ezután a színházba tódult. Bank-Bánt adták. A színház fényesen ki volt világítva. A színeszek nemzeti színű kokárdát viselve jelentek meg a színpadon.

A közlekedés szünni nem akaró élviharokban nyilatkozott. — Közkívánatra a Rákóczy indulót s a marseillest játszotta a zenekar. Egressy Petőfi nemzeti dalát szavalá. Fűredi népdalokat énekelt s a kar Vörösmarty szövegét zengé el.

A közönség 9 óra felé közakarattal odahagyá a színházat. A rend fentartására polgárörök cirkáltak az utcákon. — Botránynak hire hamva sem volt.

Igy vivta ki Budapest a sajtószabadságot március 15-én, mely nap a magyar nemzet előtt örökre felejthetlen marad.

Őszinte kérelem!

A tűzveszély által annyiszor látogatott városunkat a kor haladó irányu s néhány ügybuzgó ur elismerésre méltó érdemei, nemrég egy egyelettel szaporították.

Értem a tüzlőtö-egyletet.

Ezen egyletnek a veszély idején való működését mindenkinek elismeréssel kell tekintenie, kibén az önmagát feláldozó működésnek érzete otthonos.

A képzeleti elismerés ugyan szép dolog; de biz ebből a tüzlőtö-egyletnek alig lehetne egy hosszú vízvezetőt, vagy életmentő-zsákot beszerezni, vagy a vízfecskendőköt jó karban tartani stb. stb. értem a szükségos kiadásokat.

Egy egyeletet pártolhatják, s életképességét anyagilag némileg támogathatják némely nagylelkű jöltevők; de ilyenek hiányában csak azon közönséget illeti azon egyelet iránt való áldozathozatal, a mely egyelet neki javait és életét a tűzveszély idején önfeláldozólag védi.

Ezzel nem épen azt akarom jelezni, hogy a tisztelt városi közönség nem részesitené pártolásban e nemes célú egyeletet; hanem jelezni akarom: hogy e pártolás az egyelet céljához mérten anyagilag kevés.

Az urak bája ez idén igen megfelelő eredménnyel vagyis fényesen sikerült; mulattunk igen jól, s bár a bál hetedhét országra szólólag fényesen sikerült, s ugyanazon mérvben be is volt rendezve, hallomás szerint pénzfeleslegünk is maradt.

Adjuk ezen felesleg néhány forintot tüzlőtö-egyletünk kezdetleges szerelvénytárának gyarapításához!

Elég hosszú volt a farsang; mulattunk mi, mulattak hölgyeink is eleget. — Az uribál részvényesei teljesen elérték céljukat, mert nem csak ők, nem csak a meghívott helybeli vendégek, de a meghívott idegenek is felségesen mulattak.

Most a cél elérése után, mi szép és uri nemes tett lenne, a megmaradt felesleget odadni tüzlőtö-egyletünknek; azon egyletnek melynek tag-

emény.

közmunka- és közlekedési mi-
ciushó 3-án kelt 17676 számu
ssa-duklaí államut 49⁷⁻⁸/₈ s
számu átereszt és 411. számu
ását 2461 frt 99 kr. összeg

at foganatosításának biztosi-
ríthó 4-ik napjának
m. kir. államépítészeti hi-
árt ajánlati versenytárgyalás

felhivatnak, hogy a fentebbi
állására vonatkozó, az en-
ítandó, s a részletes feltéte-
nzzel ellátott zárt ajánlatai-
ájáig a nevezett hivatalhoz
beadni, mivel a későbbben
k vétetni.

tra vonatkozó műszaki mű-
nevezett magz. kir. állam-
hivatalos órákban, napon-

március 6-án.

ts József,

kir. főmérnök.

irdetés.

2-3

lás és közokt. m. kir.
uárhó 12-én 33133 ex.
lytán közhírré tétetik,
ányi alap tulajdonához
Eperjes városához 16
szló határbeli tagosított
elt birtok, mely áll:
489³⁴⁰/₁₂₀₀ hold szán-
szászáló, 76⁸⁰⁰/₁₂₀₀ hold
sen 585²⁰⁵/₁₂₀₀ holdból,
a boroszlóival tagos
108²/₁₂₀₀ hold, együtt
879-ik évi ápril 1-ső
ne egymásutáni évre,
rverésen kedvező ered-
második árverésen ujab-

ott 50 kros bélyeggel
lyekben a holdszámra,
t évi bérösszeg betűk-
ndó, hogy ajánlattevő
jánlat beadásától ma-
tartja, f. é. március 6-
jáig Abaujmegye. Alsó
közalap. ker. főtiszt-
ez bánatpénzül 715 frt
tött ajánlat felére ova-
kor kiegészítendő lé-
tottak bánatpénze azon-
yv berekesztése után

választás a vallás és
magyméltóságának fen-

senyre nem bocsájtat-
meretlenek pedig var-
zati szakkézettségüket

hó 21-én.

ap. kir. főtiszttség.

29 3-3

rdetmény.

ajtó ezennel közhírré
óságának 245⁸/₈₇₈ számu
rékpénztárnak Dussek
öke s jár. eránti ügy-
esült gőz-eséplő gép
március 18-án dél
bírói árverés útján a
észpénz fizetés mellett

ruárhó 20-án

ollek Géza,

bir. végrehajtó.

ber 1878

Badete bis zu 5 Kilo
Reifitation Cesterreich-
t sich so für Jedermann
Erdfruchte, Gemüse etc.
en gros Preifen zu
32 2-15
per Kilo fl. 1.80
" " " 1.70
" " " 1.20
" " " 1.50
" " " 1.45

ito Netto unter Nach-
ng des Betrages.

urant fende auf Ver-

Triest.

szám a. 1-ső

nemű butorok

dandók.

33 2-3

jai egyszerű parancsszóra áldozzák fel életüket felebarátjaik javáért és életéért.

Ugy sem alkalmasak a mai nehéz idők a halmozott mulatságok folytatására s most minden-estetre nemesebb cél egy egytetet néhány felesleges forinttal előbbre vinni, mint azon néhány megmaradt forintot eltáncolni.

Eperjesen 1879. mártius 13-án.

Sz. L. pártoló tag.

Eperjesi Széchenyi-kör.

A Széchenyi-kör kedden f. hó 18-án a városi vígadó nagy termében érdekes műsorozatu nyilvános hangversenyt rendez, melynek tiszta jó-vedelme a Szeged városát ért rettenő elemi csapás által sujtott inséges honfitársaink feleségellésére fog fordítani. — A közelebbiekről a közön-ség falragaszok útján fog értesíteni.

Nem kételkedünk benne, hogy nemeskeblű és a szerencsétlenek iránt mindig részvétet és jótékony-ságot tanusított közönségünk lelkesen karol-landja fel, a Széchenyi-kör ezen szép célu válalátát.

Az „Eperjesi Széchenyi-kör“ színészeti szak-választmányja részéről ezennel közhírré tétetik, miszerint a kitűzött nyilvános szinelőadások közül az első (Fenn az ernyő, nincsen kas) folyó hó 29. napján fog rendeztetni, — mely napon a kör összes tagjai a földszinti bemenetet föltétlenül igénybe vehetik, — s csak a földszinti bemenet és ülőhely közti árkülömbözötet fizetik.

A jegyek eladásának ideje s módja a legközelebbi számban s szinlapok útján fog jeleztetni.

Különfélék.

Színház. Gerőfi Andor szinigazgató városunkban öt előadást fog rendezni, mely alkalommal a legújabb operetteket, u. m. Cornevillei harangok, Hercegasszony, Talléros Pékné, Niche s a leg-újabb népszinművet: Piros bugvelláris fogja szinre hozni.

Megjegyezzük, hogy a kassai színházi zene-
kar is közre fog működni, s hogy tehát az igényeknek ez irányban is meg lesz felelve.

Az előadások f. hó. 22—26-ig bezárólag fog-
nak megtartatni s előjegyezni lehet Fontana ur
cukrászdájában (fekete sas mellett.)

Az eperjesi róm. kath. hitközség holnap,
vasárnap, azaz f. hó 16-án d. e. 10 órakor a vá-
rosház tanácstermében közgyűlést fog tartani:

A közgyűlés legfontosabb tárgyát az egyház-
képviselő — melyek mandatumá lejárt — ujjaala-
kítása fogja képezni.

Napireuden lesznek ezen kívül a temető-ki-
bővítés ügye, számadások előterjesztése stb.

Táncmultság. Az eperjesi ifjuság táncmu-
ltsága — mint előre jeleztük — f. hó 8-án tar-
tatott meg az „Ujvilág“ tágas termében, mely ez
alkalomra szépen s izléssel ki volt díszítve.

A szép táncosnők és táncosok nagy és ked-
vező számaránya s a jó zene nagyban elősegítették
a feszélytelen kedélyességet, mely e sikerült mu-
latságnak főjellemonását képezte.

TÁBOCA.

Egy ujkori Socrates bölcs mondásai.

Ha tehetségeid s ismereteid nem elegendők
arra, hogy hivatalodat betöltsd, nyugdíjaztasd ma-
gad évi 6000 frttal s örülj neki, hogy rendezett
államban élsz.

Ha sikerül jó vizet találnod valahol, hagyj
ott a sört és igyál bort.

A valódi bölcsnek nem jut eszébe julius vagy
augusztus havakban koresolyázni, de igenis jut
ilyenkor eszébe, pezsgőt jégbe hűteni.

A sváb pék a magyar pék közvetlen szom-
szédóságában nyitott üzletet s így vigasztalta az
utóbbi: Ne félj barátom, megmarad a te kenyered!

Az emberi élet akként van berendezve, hogy
rendszerint csak akkor élvezhetjük ifjuságunkat, a
mikor már vének vagyunk.

Egyedüli mód, mely szerint az igazságot még
ki lehet mondani az: ha hazugság alakjába öltöz-
tetjük azt.

Tudnivaló: hogy csirke- meg nyulpecsenye
jó ételek, sőt egy fiatal leány csókja is hasonlít-
hatlanul jobban esik, mint erkölcsi prédikációk.

A legnagyobb sajtóvétséget nézetünk szerint
azon uzsorás követi el, a ki — ha meg vagyunk
szorulva — 50 százaléknyi kamatot sajtól ki zse-
beinkből.

Vannak az emberi életben dolgok, melyeket
kimondani nem, hanem csak érezni lehet. Ilyenek
pl. az ütlegek.

Az öltözékek izlésről tanuskodtak, mert szé-
pek és csinosak voltak a nélkül, hogy tul lettek
volna terhelve.

A négyeseket mintegy 40—50 pár táncolta.
A füzértáncot Vassváry ur ügyesen rendezte.

Hogy minő volt az animo, erről tanuságot
tesz azon körülmény, hogy a negyedik négyest,
mely már, lehet mondani világos reggel kezdődött,
még 26 pár táncolta.

Szóval a multság igen jól sikerült.

Agyonütötte fiát. Egy borzasztó esetről tu-
dósitanak minket, mely a mult héten Vágáson történt.

Egy ottani Bucsko nevű gazdának fia fane-
műket szállított városunkba s hazamenet annyira
hajtotta a lovakat, hogy azok egész izzadtak és
fáradtak voltak mire hazaértek.

A gazda emiatt szemrehányásokat te t fiá-
nak, aki azonban valószínűleg pálinkásan egy do-
rongot ragadott s apja felé sujtott vele.

Az apa erre szintén doronghoz nyult, s oly
szerencsétlen csapásra emelte azt, hogy fiát fején
találta, a ki azonnal szörnyet halt.

A szerencsétlen apát elfogták.

A Széchenyi-kör legutóbb tartott háziesté-
lyéről a jövő számban hozunk részletesebb jelentést.

A szegedi árvizkárosultak javára az eper-
jesi takarékpénztár 100 frtot adományozott.

Nagy-Sároson a mult héten tűz ütött ki,
mely három házat hamvasztott el.

Hivatalnokokra van szükség! A megyei és
városi tisztviselők rendeleti uton értesítve lettek,
hogy Boszniában egyelőre a következő hivatalok
szerveztettek melyekre pályázni lehet.

1) Egy járáshatósági segéd (Bezirks-Adjunkt)
a szerajevói kerületben. Javadalmazás: 1000 frt
200 frt lakbér, s 300 frt tiszt pötlék;

2) egy rendőri segéd, ugyanott, illetmények
ugyanazok;

3) 6 kerületi biztos (Kreis-Commissäre) kö-
vetkező székhelyekkel: Serajevo, Tuzla, Banjaluka,
Bihács, Mostár, Travnik. Illetmények: 1000 frt
fizetés, 200 frt lakbér s 500 frt tiszt pötlék;

4) 6 kerületi mérnök, ugyanazon helyeken.
Illetmények: 1000 frt. fizetés, 200 frt lakbér 300
frt tiszt pötlék.

5) egy országos egészségügyi előadó a köz-
ponti kormánynál. Illetmények: 1800 frt fizetés,
400 frt lakbér, 600 frt pötlék;

6) egy titkár a központi kormánynál. Illet-
mények: 1800 frt fizetés, 400 frt lakbér s 600 frt
pötlék;

7) két fogalmazó. Illetmények: 1000 frt fize-
tés, 200 frt lakbér, 300 frt pötlék.

Ezenkívül fognak zerveztetni elsőfoku járás-
hatóságok, melyeknek főnökei az illető hatóság ter-
ületén, ugy a közigazgatási, mint az igazságszol-
gáltatási teendőket viendik. Ezeknek illetményei
lesznek: 1400 frt fizetés, 400 frt lakbér, 600 frt
pötlék.

Követelmények: Az országban dívó nyelvnek
s illetőleg valamely szláv nyelvnek ismerete s an-
nak igazolása, hogy a pályázó hasonló minőségben
szolgált.

Orvosoknak és mérnököknek a szakképzett-
séget kell beigazolni.

Nem hisszük, hogy sokan vállalkoznának.

A természet, bárminő bölcs és összhangzatos
is az, nem lehet egyedüli mintaképünk, mivel el-
lenesetben pl. savanyított ugorkánk sem lehetne.

Vannak emberek, akik noha szemüveget vi-
selnek, még sem hallanak.

Mózes volt az egyedüli ember, aki megtar-
totta a tizparancsolatot, miután a Sinai-hegyről
leszállt volf.

Sue Jenő kétségkívül legnépszerűbb írója
Európának. Még csak nemrégiben számtalan hölgy-
gyet lehetet látni, kik „párisi titkokat“ viseltek.

Vannak asszonyok, kiknek ugyszólván hiány-
zik valami, ha nem betegek.

Az igazság szép dolog, csak hogy igazságszol-
gáltatás is van.

PéNZ feleség nélkül annyi, mint fény árnyék
nélkül; ellenben feleség péNZ nélkül annyi, mint
árny fény nélkül.

Mi a kérdőjel? Egy pont feletti kettes. Te-
hát annak a jele, hogy egy ponthoz értünk, a mely
kétséges.

Művészet és tudomány a pénzügyi számítás-
nak vannak alárendelve, s a lángész ma már nem
részesül becsülésben, ha ki nem fizeti magát. —
A százkaru ipar fáradszónakul azon van, hogy a
természettel versenyezzen. Szalmából cukrot ké-
szítünk s burgonyából bort.

Ha pénzed van, mindened van, na pénzed
nincs, semmid sincs. A földolog tehát, pénzt ke-
resni. Keress pénzt feleség nélkül, ha pedig a
nélkül nem találod, feleséggel.

Ritka szülesi eset történt nem rég Orosz-
országban az Asztracháni kormányzóság Nikolsz-
koje nevű falujában. Ott ugyanis egy 35 éves pa-
rasztasszony Panuzina Anna 5 gyermeket szült: 3
fiut és 2 leányt. A szülés 4 óra hosszaiig tartott
s minden órában egy gyermek jött a világra. Az
ötödik — leány — másnap lett meg, de ez mind-
járt meg is halt. A többi 4 gyermek csak harmad-
napra halt meg, míg az anya teljesen egészséges
maradt.

A nagyvilágból. Egy előkelő, s az udvar által
is több ízben kitüntetett hivatalnok szép leánya
általános feltűnést keltett a bécsi „társaság“-ban.
Egy fiatal magyar grófnak annyira megtetszett a
kedves leány, hogy megkérte kezét s nőül vette.
Házás életük első éveit boldogan folytattak le, de
később a gróf vérében újra felpeszűdött a régi, ha-
misítatlan gavallér természet. Elhanyagolta nejét,
ösmeretséget csinált. A fiatal asszony utána járt
férje dolgainak, s nyomára jött a hűtlenségnek.
Kérdőre vonta, előadta bizonyosságait, a gróf bocsa-
natot kért, s az egyetértés újra helyreállott. — A
gróf hűsége azonban nem tartott sokáig. Megint
csak megbékültek. Közelebből azonban, husz esz-
tendeig tartó házásélet után végleg törésre került
a dolog. — A grófné elutazott egyik barátinjához
s megbizta ügyvédét, hogy a válásra szükséges
törvényes lépéseket tegye. Együttal egy jó
kurtán tartott levélben tudtára adta a grófnak
szándékát kijelentvén: „ezt az állapotot meguntam,
engem többé nem fogsz megcsalni.“

Az esküvő után. Bécsben egy asszonyi ször-
nyeteg jellemezhetetlen eljárása néhány nap óta
az egész „Favoriten“ kerületben közbeszéd tárgya.
A laxenburgi ut 15-ik számú házában lakott egy
Schwedar József nevű magánzó, a kit már évek
óta buskomornak ismert mindenki. Azt hitték,
hogy kedély-beteg, s mindenki tartózkodott tőle,
míg végre kiszült a valódi ok. — Schwedar ur sze-
relmes volt egy oly hölgybe, a kit elvenni tisztes-
ség törvényei nem engednek. Egy idő óta azon-
ban megelégedettnek, sőt vagnak látszott, s csak-
hamar világgá ment a hír, hogy Schwedar egy
nagy lépésre határozta el magát — elveszi ked-
vesét. És e hír való volt. Mult vasárnap ünnepe-
ték meg lakodalmukat. Az esketési szertartás a
legnagyobb csendben folyt le, s a féj kimondha-
talan boldog volt. Most szombatig a mikor egy
ismeretlen urat talál neje hálószobájában. A sze-
rencsétlen megcsalott férj egy szót sem szolt,
visszavonult, s szobája ajtaja előtt föbe lötte magát.

Elektrikus csókok. Egy new-yorki lap állí-
totta legközelebb, „hogy ha két fiatal nő a vil-
lanytelep egy-egy sarkát kezébe veszi és a tevő-
leges és nemleges közti összeköttetést egy csókkal
hozzák létre, mind a két nő egyformán olyan ér-
zés által lepetik meg, mintha egy fiatal, tüzes
bajszos férfi csókolt volna meg őket.“ E meg-
jegyzésnek az volt a következménye, hogy néhány
nap mulva valamennyi eladó villangépet megvették
a városban.

Oroszország Pensai kerületének Artamasi
nevű községében él egy Avoltja Vassiljevna Oser-
nova nevű nő, a ki nem kevesebb mint 133 éves;
még mindig ép és egészséges, kitünően lát, minden-
féle női varrómunkát végez, maga huzza be a cér-
nát a tübe, csak hallása van kissé meggyengülve.
Leánya a kinél most: ában él, 65 éves.

Véres csók. Csákberényben két ember össze-
veszett, aztán megint kibékültek, s hogy a békü-
lés meg is legyen pecsételve, békecsókot kértek
egymástól. A békecsók azonban Judáscsók lett,
mert csók közben egyik a másiknak ajkából kiha-
rapott egy darabot.

Irodalom. Mehner Vilmos, budapesti könyv-
kiadónál megjelenő „Képes családi lapok“ 10-ik
füzete következő változatos és érdekes tartalommal
jelent meg: Az utolsó Botond. Beszély. Branko-
vics Györgytől — Adrienne grófnő. Elbeszélés
Mérytól. Fordította: Ujváry Ferenc. (Vége.) —
Szm. Egy arab leány története. Vincenti Károly-
tól. (Folytatás.) — Végzetes hóvizatar. Elbeszélés
nyugati Jovából. Fern Valentintól. — Egy pazarló
nő vallomása. — A fekete nő. Egy francia fenyt-
tőtörvényszéki hivatalnok irataiból. Anthony V.-tól.
— Paczka Ferenc. — A tengerparton. — Bre-
tagnei rák-árusnő. — Az egyik, meg a másik. —
A legyek — tőkésítve. — Népszámláláskor. —
Indiai madártészek. — A természetből. — Hasz-
nos tudnivalók. — Különfélék. — Apróságok. —
Képek: Paczka Ferenk. — A „montmartrei he-
gedüs.“ — A tengerparton. — Bretagnei rákárusó.
— Az egyik, meg a másik. — Utcai képek Sze-
rajevből. — A legyek — tőkésítve. — Népszám-
láláskor.

Uj zeneművek. Táborosky és Parsch zene-
műkereskedésében megjelentek: Első ábránd mag-
yar népdalok felett. 1. Replj felském ablakára.
2. Ezt a kerek erdőt járom én. . . . hegedűre
zongora kísérettel szerzé Huber Károly. — Ára
1 frt. 50 kr.

Eperies, am 14. März.

Während rumänischerseits gegen den in Aussicht
gestellten Gefangenenwurf über den obligatorischen Unter-
richt der ungarischen Sprache petitionirt und agitirt
wird, haben die patriotischen Bischöfe von Eperies
und Munkács an das Cultusministerium eine, die

jai egyszerű parancsszóra áldozzák fel életüket felebarátjaik javáért és életeért.

Ugy sem alkalmasak a mai nehéz idők a halmozott mulatságok folytatására s most minden-estetre nemesebb cél egy egyletet néhány felesleges forinttal előbbre vinni, mint azon néhány megmaradt forintot eltáncolni.

Eperjesen 1879. martiushó 13-án.

Sz. L. pártoló tag.

Eperjesi Széchenyi-kör.

A Széchenyi-kör kedden f. hó 18-án a városi vígadó nagy termében érdekes műsorozatu nyilvános hangversenyt rendez, melynek tiszta jó-vedelme a Szeged városát ért rettenő elemi csapás által sujtott inséges honfitársaink felsegélésére fog fordítani. — A közelebbiekről a közön-ség falragaszok útján fog értesítettetni.

Nem kétkedünk benne, hogy nemeskeblű és a szerencsétlenek iránt mindig részvétet és jótékony-ságot tanusított közönségünk lelkesen karol-andja fel, a Széchenyi-kör ezen szép célu vál-lalatát.

Az „Eperjesi Széchenyi-kör“ színészeti szak-választmányja részéről ezennel közhírré tétetik, miszerint a kitűzött nyilvános szinelőadások közül az első (Fenn az ernyő, nincsen kas) folyó hó 29. napján fog rendeztetni, — mely napon a kör összes tagjai a földszinti bemenetet föltétlenül igénybe vehetik, — s csak a földszinti bemenet és ülőhely közti árkülömbözötet fizetik.

A jegyek eladásának ideje s módja a legkö-zelebbi számban s szinlapok útján fog jeleztetni.

Különfélék.

Színház. Gerőfi Andor szinigazgató városunk-ban öt előadást fog rendezni, mely alkalommal a legujabb operetteket, u. m. Cornevillei harangok, Hercegasszony, Talléros Pékné, Niche s a leg-ujabb népszinművet: Piros bugyelláris fogja szinre hozni.

Megjegyezzük, hogy a kassai színházi zene-
kar is közre fog működni, s hogy tehát az igé-
nyeknek ez irányban is meg lesz felelve.

Az előadások f. hó. 22—26-ig bezárólag fog-
nak megtartatni s előjegyezni lehet Fontana ur
cukrászdájában (fekete sas mellett.)

Az eperjesi róm. kath. hitközség holnap,
vasárnap, azaz f. hó 16-án d. e. 10 órakor a vá-
rosház tanácstermében közgyűlést fog tartani:

A közgyűlés legfontosabb tárgyát az egyház-
képviselőt — melyek mandatumá lejárt — ujjaala-
kítása fogja képezni.

Napirenden lesznek ezen kívül a temető-ki-
bővítés ügye, számadások előterjesztése stb.

Táncmulatság. Az eperjesi ifjuság táncmu-
latsága — mint előre jeleztük — f. hó 8-án tar-
tatott meg az „Ujvilág“ tágas termében, mely ez
alkalomra szépen s izléssel ki volt díszítve.

A szép táncosnők és táncosok nagy és ked-
vező számaránya s a jó zene nagyban elősegítették
a feszélytelen kedélyességet, mely e sikerült mu-
latságnak főjellembonását képezte.

TÁRCA.

Egy ujkori Socrates bölcs mondásai.

Ha tehetségeid s ismereteid nem elegendők
arra, hogy hivatalodat betöltsd, nyugdíjaztasd ma-
gad évi 6000 frttal s örülj neki, hogy rendezett
államban élsz.

Ha sikerül jó vizet találnod valahol, hagyj
ott a sört és igyál bort.

A valódi bölcsnek nem jut eszébe julius vagy
augusztus havakban korcsolyázni, de igenis jut
ilyenkor eszébe, pezsgőt jégbe hűteni.

A sváb pék a magyar pék közvetlen szom-
szédóságában nyitott üzletet s így vigasztalta az
utóbbit: Ne félj barátom, megmarad a te kenyered!

Az emberi élet akként van berendezve, hogy
rendszerint csak akkor élvezhetjük ifjuságunkat, a
mikor már vének vagyunk.

Egyedüli mód, mely szerint az igazságot még
ki lehet mondani az: ha hazugság alakjába öltöz-
tetjük azt.

Tudnivaló: hogy csirke- meg nyulpecsenye
jó ételek, sőt egy fiatal leány csókja is hasonlít-
hatlanul jobban esik, mint erkölcsi prédikációk.

A legnagyobb sajtóvétséget nézetünk szerint
azon uzsorás követi el, a ki — ha meg vagyunk
szorulva — 50 százaléknyi kamatot sajtól ki zse-
beinkből.

Vannak az emberi életben dolgok, melyeket
kimondani nem, hanem csak érezni lehet. Ilyenek
pl. az ütlegek.

Az öltözékek izlésről tanuskodtak, mert szé-
pek és csinosak voltak a nélkül, hogy tul lettek
volna terhelve.

A négyeseket mintegy 40—50 pár táncolta.
A füzértáncot Vassváry ur ügyesen rendezte.

Hogy minő volt az animo, erről tanúságot
tesz azon körülmény, hogy a negyedik négyest,
mely már, lehet mondani világos reggel kezdődött,
még 26 pár táncolta.

Szóval a mulatság igen jól sikerült.

Agyonütötte fiát. Egy borzasztó esetről tu-
dósitanak minket, mely a mult héten Vágáson történt.

Egy ottani Bucsko nevű gazdának fia fane-
műket szállított városunkba s hazamenet annyira
hajította a lovakat, hogy azok egész izzadtak és
fáradtak voltak mire hazaértek.

A gazda emiatt szemrehányásokat te t fia-
nak, aki azonban valószínűleg pálinkásan egy do-
rongot ragadott s apja felé sujtott vele.

Az apa erre szintén doronghoz nyult, s oly
szerencsétlen csapásra emelte azt, hogy fiát fején
találta, a ki azonnal szörnyet halt.

A szerencsétlen apát elfogták.

A Széchenyi-kör legutóbb tartott háziesté-
lyéről a jövő számban hozunk részletesebb jelentést.

A szegedi árvizkárosultak javára az eper-
jesi takarékpénztár 100 frtot adományozott.

Nagy-Sároson a mult héten tűz ütött ki,
mely három házat hamvasztott el.

Hivatalnokokra van szükség! A megyei és
városi tisztviselők rendeleti uton értesítve lettek,
hogy Boszniában egyelőre a következő hivatalok
szerveztettek melyekre pályázni lehet.

1) Egy járáshatósági segéd (Bezirks-Adjunkt)
a szerajevói kerületben. Javadalmazás: 1000 frt
200 frt lakbér, s 300 frt tisztí pótlék;

2) egy rendőri segéd, ugyanott, illetmények
ugyanazok;

3) 6 kerületi biztos (Kreis-Commissäre) kö-
vetkező székhelyekkel: Serajevo, Tuzla, Banjaluka,
Bihács, Mostár, Travnik. Illetmények: 1000 frt
fizetés, 200 frt lakbér s 500 frt tisztí pótlék;

4) 6 kerületi mérnök, ugyanazon helyeken.
Illetmények: 1000 frt. fizetés, 200 frt lakbér 300
frt tisztí pótlék.

5) egy országos egészségügyi előadó a köz-
ponti kormányánál. Illetmények: 1800 frt fizetés,
400 frt lakbér, 600 frt pótlék;

6) egy titkár a központi kormányánál. Illet-
mények: 1800 frt fizetés, 400 frt lakbér s 600 frt
pótlék;

7) két fogalmazó. Illetmények: 1000 frt fize-
tés, 200 frt lakbér, 300 frt pótlék.

Ezenkívül fognak zerveztetni elsőfoku járá-
hatóságok, melyeknek főnökei az illető hatóság ter-
ületén, ugy a közigazgatási, mint az igazságszol-
gáltatási teendőket viendik. Ezeknek illetményei
lesznek: 1400 frt fizetés, 400 frt lakbér, 600 frt
pótlék.

Követelmények: Az országban divó nyelvnek
s illetőleg valamely szláv nyelvnek ismerete s an-
nak igazolása, hogy a pályázó hasonló minőségben
szolgált.

Orvosoknak és mérnököknek a szakképzett-
séget kell beigazolni.

Nem hisszük, hogy sokan vállalkoznának.

A természet, bárminő bölcs és összhangzatos
is az, nem lehet egyedüli mintaképünk, mivel el-
lenesetben pl. savanyított ugorkánk sem lehetne.

Vannak emberek, akik noha szemüveget vi-
selnek, még sem hallanak.

Mózes volt az egyedüli ember, aki megtar-
totta a tizparancsolatot, miután a Sinai-hegyről
leszállt volt.

Sue Jenő kétségkívül legnépszerűbb írója
Európának. Még csak nemrégiben számtalan hölgy-
et lehet látni, kik „párisi titkokat“ viseltek.

Vannak asszonyok, kiknek ugyszólván hiány-
zik valami, ha nem betegek.

Az igazság szép dolog, csak hogy igazságszol-
gáltatás is van.

PéNZ feleség nélkül annyi, mint fény árnyék
nélkül; ellenben feleség pénz nélkül annyi, mint
árny fény nélkül.

Mi a kérdőjel? Egy pont feletti kettes. Te-
hát annak a jele, hogy egy ponthoz értünk, a mely
kétséges.

Művészet és tudomány a pénzügyi számítás-
nak vannak alárendelve, s a lángész ma már nem
részesül becsülésben, ha ki nem fizeti magát. —
A százkaru ipar fáradhatatlan azon van, hogy a
természettel versenyezzen. Szalmából cukrot ké-
szítünk s burgonyából bort.

Ha pénzed van, mindened van, ha pénzed
nincs, semmid sincs. A földolog tehát, pénzt ker-
resni. Keress pénzt feleség nélkül, ha pedig a
nélkül nem találod, feleséggel.

Ritka szülési eset történt nem rég Orosz-
országban az Asztracháni kormányzóság Nikolsz-
koje nevű falujában. Ott ugyanis egy 35 éves pa-
rasztasszony Panuzina Anna 5 gyermeket szült: 3
fiut és 2 leányt. A szülés 4 óra hosszúig tartott
s minden órában egy gyermek jött a világra. Az
ötödik — leány — másnap lett meg, de ez mind-
járt meg is halt. A többi 4 gyermek csak harmad-
napra halt meg, míg az anya teljesen egészséges
maradt.

A nagyvilágból. Egy előkelő, s az udvar által
is több ízben kitüntetett hivatalnok szép leánya
általános feltűnést keltett a bécsi „társaság“-ban.
Egy fiatal magyar grófnak annyira megtetszett a
kedves leány, hogy megkérte kezét s nőül vette.
Házasságuk első éve boldogon folytak le, de
később a gróf vérében ujra felpeszűdült a régi, ha-
misítatlan gavallér természet. Elhanyagolta nejét,
ösmeretséget csinált. A fiatal asszony utána járt
férje dolgainak, s nyomára jött a hűtlenségnek.
Kérdőre vonta, előadta bizonyosságait, a gróf bocsa-
natot kért, s az egyetértés ujra helyreállott. — A
gróf hűsége azonban nem tartott sokáig. Megint
csak megbékültek. Közelebről azonban, husz esz-
tendeig tartó házasság után végleg törésre került
a dolog. — A grófné elutazott egyik barátinjához
s megbizta ügyvédét, hogy a válásra szükséges
törvényes lépéseket tegye. Együttal egy jó
kurtán tartott levélben tudtára adta a grófnak
szándékát kijelentvén: „ezt az állapotot meguntam,
engem többé nem fogsz megcsalni.“

Az esküvő után. Bécsben egy asszonyi ször-
nyeteg jellemezhetetlen eljárása néhány nap óta
az egész „Favoriten“ kerületben közbeszéd tárgya.
A laxenburgi ut 15-ik számú házában lakott egy
Schwedar József nevű magánzó, a kit már évek
óta buskomornak ismert mindenki. Azt hitték,
hogy kedély-beteg, s mindenki tartózkodott tőle,
míg végre kiszült a valódi ok. — Schwedar ur sze-
relmes volt egy oly hölgybe, a kit elvenni tisztes-
ség törvényei nem engednek. Egy idő óta azon-
ban megelégedettnek, sőt vagnak látszott, s csak-
hamar világgá ment a hír, hogy Schwedar egy
nagy lépésre határozta el magát — elveszi ked-
vesét. És e hír való volt. Mult vasárnap ünnepe-
ték meg lakodalmukat. Az esketési szertartás a
legnagyobb csendben folyt le, s a férj kimondha-
tatlan boldog volt. Most szombatig a mikor egy
ismeretlen urat talál neje hálószobájában. A sze-
rencsétlen megcsalatott férj egy szót sem szolt,
visszavonult, s szobája ajtaja előtt föbe lötte magát.

Elektrikus csókok. Egy new-vorki lap álli-
totta legközelebb, „hogy ha két fiatal nő a vil-
lanytelep egy-egy sarkát kezébe veszi és a tevő-
leges és nemleges közti összeköttetést egy csókkal
hozzák létre, mind a két nő egyformán olyan ér-
zés által lepetik meg, mintha egy fiatal, tüzes
bajuszos férfi csókolta volna meg őket.“ E meg-
jegyzésnek az volt a következménye, hogy néhány
nap mulva valamennyi eladó villamgépet megvették
a városban.

Oroszország Pensai kerületének Artamasi
nevű községében él egy Avolotja Vassiljevna Oser-
nova nevű nő, a ki nem kevesebb mint 133 éves;
még mindig ép és egészséges, kitünően lát, minden-
féle női varrómunkát végez, maga huzza be a cér-
nát a tübe, csak hallása van kissé meggyengülve.
Leánya a kinél most:ában él, 65 éves.

Véres csók. Csákerényben két ember össze-
veszett, aztán megint kibékültek, s hogy a békü-
lés meg is legyen pecsételve, békecsókot kértek
egymástól. A békecsók azonban Judáscsók lett,
mert csók közben egyik a másiknak ajkából kiha-
rapott egy darabot.

Irodalom. Mehner Vilmos, budapesti könyv-
kiadónál megjelenő „Képes családi lapok“ 10-ik
füzete következő változatos és érdekes tartalommal
jelent meg: Az utolsó Botond. Beszély. Branko-
vics Györgytől — Adrienne grófnő. Elbeszélés
Mérytől. Fordította: Ujváry Ferenc. (Vége.) —
Sznem. Egy arab leány története. Vincenti Károly-
tól. (Folytatás.) — Végzetes hóvizatar. Elbeszélés
nyugati Jovából. Fern Valentintől. — Egy pazarló
nő vallomása. — A fekete nő. Egy francia fenyi-
tőtörvényszéki hivatalnok irataiból. Anthony V.-tól.
— Paczka Ferenc. — A tengerparton. — Bre-
tagnei rák-árusnő. — Az egyik, meg a másik. —
A legyek — tőkésítve. — Népszámláláskor. —
Indiai madárfészkek. — A természetből. — Hasz-
nos tudnivalók. — Különfélék. — Apróságok. —
Képek: Paczka Ferenk. — A „montmartrei he-
gedüs.“ — A tengerparton. — Bretagnei rákárusó.
— Az egyik, meg a másik. — Utcai képek Sze-
rajevból. — A legyek — tőkésítve. — Népszám-
láláskor.

Uj zeneművek. Táborosky és Parsch zene-
műkereskedésében megjelentek: 1. Repülj felském ablakára.
2. Ezt a kerek erdőt járom én. . . . hegedűre
zongora kísérettel szerzé Huber Károly. — Ára
1 frt. 50 kr.

Eperies, am 14. März.

Während rumänischerseits gegen den in Aussicht
gestellten Gehegenwurf über den obligatorischen Unter-
richt der ungarischen Sprache petitionirt und agitirt
wird, haben die patriotischen Bischöfe von Eperies
und Munkács an das Cultusministerium eine, die

nt nem rég Orosz-
mányzóság Nikolsz-
is egy 35 éves pa-
gyermekét szült: 3
óra hosszáig tartott
jött a világra. Az
meg, de ez mind-
ermek csak harmad-
teljesen egészséges
elő, s az udvar által
talnok szép leánya
esi „társaság“-ban.
nyira megtetszett a
kezét s nőül vette.
ogan folytak le, de
pezsdült a régi, ha-
Elhanyagolta nejét,
asszony utána járt
tt a hűtlenségnek.
ágait, a gróf bocsá-
a helyreállott. — A
ott sokáig. Megint
azonban, husz esz-
gleg törésre került
egyk barátjához
válásra szükséges
Együttal egy jó
ra adta a grófnak
állapotot meguntam,
alni.
egy asszonyi ször-
a néhány nap óta
közbeszéd tárgya.
házában lakott egy
zó, a kit már évek
denki. Azt hitték,
törtökodott tőle,
Schwedar ur sze-
kit elvenni tisztes-
Egy idő óta azon-
gy látszott, s csak-
gy Schwedar egy
gát — elveszi ked-
vasárnap ünnepel-
ketési szertartás a
s a féj kimondha-
abatig a mikor egy
szobájában. A sze-
szót sem szólt,
itt föbe lötte magát.
new-yorki lap állí-
két fiatal nő a vil-
be veszi és a tevő-
ötletést egy csókkal
gyformán olyan ér-
egy fiatal, tízes
eg öket.“ E meg-
nénye, hogy néhány
llamgépet megvették
rületének Artamasi
ja Vassiljevna Oser-
ebb mint 133 éves;
itünően lát, minden-
aga huzza be a cér-
issé meggyengülve.
65 éves.
en két ember össze-
k, s hogy a békü-
békecsókot kérték
ban Judácsók lett,
iknak ajkából kiha-
s, budapesti könyv-
saládi lapok“ 10-ik
érdekes tartalommal
Beszély. Branko-
grófnó. Elbeszélés
Ferenc. (Vége.) —
te. Vincenti Károly-
öziatar. Elbeszélés
től. — Egy pazarló
Egy francia fenyi-
ból. Anthony V. től.
ngerparton. — Bre-
k, meg a másik. —
Népszámláláskor. —
mészetből. — Hasz-
k. — Apróságok. —
A „montmartrei he-
Bretagnei rákárúsó.
— Utcai képek Sze-
ésitve. — Népszám-
ky és Parsch zene-
: Első ábránd ma-
j feeském ablakára.
n. . . . hegedűre
ber Károly. — Ara

obligatorische Einführung unserer Landessprache in die
Elementarschulen, befürwortende Repräsentation gericht-
tet, deren Hauptpunkte die folgenden sind.

Wir, Bischöfe der Munkács und Epriereser
Diözesen, deren Glaubensgetreue zum großen Theile
slawischer Mundart und durch gemeinsame Interessen
miteinander verbunden sind, befinden uns in der Lage,
auf Grund der durch öfteren Verkehr mit dem Volke
erlangten unmittelbaren Kenntniß und Ueberzeugung,
bestimmt behaupten zu können, daß der fragliche Ge-
segenwurf bei den Glaubensstreuen nicht ungarischer
Zunge nicht nur keinen Antipathien begegnen, sondern
im Gegentheil von Seite des überwiegenden Theiles
mit lebhafter Freude begrüßt werden wird.

Wir wissen wohl, daß der in Frage stehende
Gesegenwurf namentlich seitens Derjenigen, die ihre
wohlverstandenen Interessen abzuwägen im Stande sind,
in der Ueberzeugung erwartet wird, daß derselbe einen
längstgefühlten Mangel ausfüllen wird.

Wir können die hohe Regierung dessen versichern,
daß die Glaubensgetreuen nicht ungarischer Zunge un-
serer Diözesen, welche sich auf 13 Civil-Komitee
erstrecken, in ihrem eigenen Interesse die Möglichkeit
heranzuwünschen, welche ihnen Gelegenheit bieten wird,
jene Sprache zu erlernen, oder wenigstens zu verstehen,
welche die Sprache der Nation und aus dem Gesicht-
spunkte der Staatseinheit dazu berufen ist, im ungar-
rischen Reiche die leitende Rolle zu führen.

Dieses Volk, wie auch alle Diejenigen, die dem-
selben wohlwollen, sind von der Ueberzeugung durch-
drungen, daß die Kenntniß der ungarischen Sprache
ebensowohl vom Gesichtspunkte der individuellen, als
auch der socialen und staatlichen Interesse nicht nur
wünschenswerth, sondern überhaupt auch notwendig ist.

Vom individuellen Standpunkte ist das Ver-
ständniß und die Kenntniß der ungarischen Sprache
nothwendig, weil sie die offizielle Landessprache ist und
sowohl in den Hallen der vaterländischen Künste und
Wissenschaften, als auch in den höheren Bildungsanstal-
ten sich eines gerechtfertigten Vorrechtes theilhaftig ge-
macht hat; Vereine denen in unserem Vaterlande kul-
turelle Bestrebungen zu Grunde liegen pflegen diese
Sprache, welche sich auch bezüglich der Herausgabe
von wissenschaftlichen Büchern eine produktive und
früchtige Rolle errungen hat.

Wer könnte unter solchen Umständen die Mög-
lichkeit der Kenntniß dieser Sprache in Zweifel ziehen!

Was jenes Verlangen anbetrifft, als würde der
obligatorische Unterricht der ungarischen Sprache zur
Unterdrückung der Nationalitäten führen, so wird diese
Ansicht von unseren Glaubensgetreuen nicht im ent-
ferntesten getheilt, und zwar aus dem Grunde nicht,
weil dieselben Vertrauen in jene weise Mäßigkeit und
jenes taktvolle Vorgehen setzen, welche eine Tugend der
Gelegenheit und der hohen Regierung sind, und weil
sie bereits schon darüber aufgeklärt sind, daß die un-
garische Sprache bloß als Lehrgegenstand vorgetragen
werden, der sonstige Unterricht aber in der Mutter-
sprache des betreffenden Volkes erfolgen wird.

Ein Elfen den patriotischen Bischöfen von Munkács
und Eprieres!

Correspondenzen.

Bartfeld, den 14. März 1879.

Die landbekannte Verarmung, die bei uns syste-
matisch um sich greift, ist als Folge vieler anderer
Factoren, in nicht geringem Grade auch natürliche
Consequenz unseres fatalistischen Vertrauens zur Om-
nipotenz der Regierung, demgemäß wir Alles von ihr
fordern, und sie für Alles verantwortlich machen wol-
len, was uns fehlt.

Es gehört wohl ein gewisses Maas von Selbst-
vertrauen in die eigene Kraft, um sich von der Vor-
mundschaft der gängelnden Regierung emancipirt, selbst
zu helfen; doch in allen Stücken gilt das Lösungswort:
„Hilf dir selbst, und Gott wird dir helfen“ als
Grundstübe des Wohlergehens.

Bewußt dieser Wahrheit einerseits, und anderer-
seits durchdrungen von dem lebhaften Gefühl der
Nothwendigkeit, unserer von Natur stiefmütterlich be-
handelten Gegend, durch Industrie aufzuhelfen zu wollen:
vereinigen sich in unserer Stadt einige dem Fort-
schritt huldigende Männer, um durch eine den hiesigen
örtlichen Verhältnissen angepaßte Industrie den Reigen
des Vorwärtskommens zu eröffnen.

Nach vielseitiger Confrontation aller Umstände
die bei dem Inlebenrufen einer Industrie in die
Wagschale kommen, trafen sich die Gedanken obbe-
nannter Männer in der Idee, in Bartfeld eine Zünd-
hölzchenfabrik zu errichten.

Die maßgebenden Beweggründe die sie zu dieser
Wahl leiteten, sind die Billigkeit eines der Rohpro-
ducte: — des Holzes, die genügende wohlfeile Arbeits-
kraft, das verhältnißmäßig geringe Capital, das einer
anderen Industrie gegenüber zum Betriebe der Fabrik
benötigt wird, und das in allen Schichten der Bevöl-
kerung und in allen Herren Länder unentbehrlich ge-
wordene Product.

Bartfeld hat so viel Holz, und so geringen Ab-
satz dafür, daß die Anschaffung dieses Rohmaterials
eine kaum zu neunende Geldpost ausmacht. Die Ar-
muth der arbeitenden Klasse ist so empfindlich, daß
selbst ein geringer ständiger Arbeitslohn mehr Hände
der Fabrik zuführen werden, als wahrscheinlich bei
Beginn des Betriebes beschäftigt werden können. —
Andererseits verfügen auch die sois disant Geldtreise
nur über so bescheidene Mittel, daß es ein Wagnistück
wäre eine mehr Geld beanspruchende Industrie betrei-
ben zu wollen. Was endlich den Absatz des vielgesch-

ten Productes betrifft so hofft man in soliden guter
Waare die beste Nachfrage zu finden.

Diesen allgemeinen, reißt sich für die Unterneh-
mung noch ein spezieller Vortheil daran, daß die
Unternehmer einen solid gebauten Meierhof mit genü-
genden Räumlichkeiten, unter, sowohl für die Gegen-
wart als auch für die Zukunft besonders vortheilhaften
Bedingungen bereits gepachtet hat, dieser Meierhof
steht neben einem Mühlengraben, dessen Betriebskraft
sowohl der Zündhölzchen-Fabrik als eventuell auch bei
einer andern Industrie erspriessliche Dienste leisten kann,
wie denn auch wirklich im Schooße des Comitée eine
Idee, die Wasserkraft auszunützen, bereits Wurzel
gefaßt.

Gegenwärtig ist das Comitée noch mit den Vor-
arbeiten zur Actienzeichnung beschäftigt und wenn die
Gründer auch den größten Theil der Actien unter sich
behalten, so bleibt doch ein Theil derselben dem Pub-
likum zur Subscription aufgelegt.

KONT.*

Gen Ofen dreißig Edle sieh, zu freiem Tod gekührt,
Mit dreißig edlen Freunden Kont, der felsenfeste Held.

Und Männer alle, Helden sind und treu dem Lande sie;
Trenlos verkauft' als Aufreiter sie schände Vajdasz.

Zu Ofen vor des Königs Wuth halten sie, fest bedacht;
Im Blick zu lesen edler Born, wie ihres Standes Macht.

Der König aber steht am Thron und Hochmuth spricht das Wort:
„Zur Erde nieder! auf die Knie! Rebellen Ihr! sofort!“

Er sprach mit Born und Rachedurst; — der dreißig Blick, er fällt
Kings auf die Freunde und auf Kont, den felsenfeste Held.

„Nicht so mein König!“ ruft der Held, schüttelnd sein weißes Haupt,
Das man des Waldes mächtige Kron' wiegen zu sehen glaubt.

„Nicht so König! beim Himmel nein! — Rebell bist Du allein!
Dein Werk ist's daß am Vaterland so schwer des Fluches Stein!

Dies Volk — Blut, Leben opferte für Deinen Thron es Dir;
Mit grauem Hase zahlst Du, Gott weiß warum, dafür!

Die Freiheit untes Ahnenlands zurück wir jetzt erwerben
Oder kämpfend um sie wir treu, vereint, für Eines — sterben!

Jedoch Tyrann! daß so Du drückst uns wie dies Land — die Schaar
Beugt nimmermehr vor dir das Knie, noch Kont von Hedervár!

Sprach es mit Born, und tollkühn aus, zum Tode jetzt bereiter
Als daß sein Knie er beugen soll! — Er, Kont der harte Streiter!

Mit Wuth der König drauf versteht: — und Königstorn ist groß!
„Wie arg Du Hochverräter bist, solch Grauentod sei dein Loos!“

„Tod über dich, Du Führer starr! auch hier bist Du Rebell!“ —
Austauscht der Heuler hinter ihm, ein riesiger Gefell.

Das Volk erbleicht, — es steht der Held; die 30 Edlen — stehn;
Auf sie die Augen Sigismund's der Reich' nach irrend sehn.

„In meiner Hand ist Leben, Tod! — Hört Ihr's! wer knien will
Aufwieglert dem winkt Leben jetzt! — doch sie stehen — alle — still.

Jeder ein Held, jeder ein Mann, und treuer Patriot;
Sein Blut vergießen jagt er nicht, und — sterben! — wenn es Noth.

„So geht zu Grunde! Alle Ihr! das Weil sei euer Lohn!“
Spricht Sigismund — „und so sterb' wenn's Noth, auch eine Million!“

Die dreißig Edlen ziehen hin auf's Blutgerüste dort;
Der Heuler mit dem blutigen Weil ermüdet — und fährt fort.

Und in die stummen Lüfte nicht der kleinste Wehlaut dringt;
Ein dumpfer Seufzer nur den Lippen der Menge sich entringt.

Wer ist es der, der Letzte blieb unter den Dreißig, wer?
Auf daß mit jedem Einzelnen sterb' ruhmvoll, herrlich er!?

So steht des Urwald's schönste Bier, die riesenhafte Eich';
Der Schläger zweifelh' nur auf sie zu führen wagt den Streich.

Die Eiche wartet auf den Schlag — um siehet sich der Held,
Und fast in's Aug' den Heuler, Kont, der felsenfeste Held.

„Als Helden und als Mann nur so, nur so ziemt mir der Tod!
Kein Schurke ist's der jetzt hier steht — am Bloß: — ein Patriot!

Verläugnet jener seinen Gott für Aechtesleben ganz —
Dem Helden, reicht statt Sclavenfeins sein Tod den Vorbeerkranz!

Ein blutges Opfer ist mein Tod, wie meiner Freund' zur Stund,
Daraus dem Lande Segen spricht, — Verdammniß Sigismund!“

So sprach der Held; — der Heuler streicht, — die Sonne in's
Dunkel fällt. —
So starb mit 30 Edlen — Kont, der felsenfeste Held!

Und in die stummen Lüfte nicht der kleinste Wehlaut dringt;
Doch wilder lauter Lärm den Lippen der Menge sich entringt:

„König Sigismund, Tyrannenfür!“ — zu Eis erstarrt sein Blut —
„Gefesslos war dein Richterpruch! verfall' des Volkes Wuth!“

Tagesneuigkeiten.

Zur Feier der silbernen Hochzeit Ihrer Maje-
stätén. Seitens der Stadtrepräsentanz wurde unter
dem Vorsitze des Herrn Bürgermeisters eine aus dem
Obernotären und Repräsentanten Laßtókay bestehende
Commission entendet, welche betraut wurde, ein auf
die Feier bezügliches Programm festzustellen und das-
selbe der Repräsentanz vorzulegen.

Bejagte Commission hat lezhin eine Berathung
abgehalten und ist übereingekommen, folgendes Fest-
programm in Vorschlag zu bringen:

Der Eintritt des Festtages wird mit Pöller-
schüssen begrüßt, Beförden und Private stecken Fahnen
aus und dekoriren eventuell ihre Häuser.

Hierauf findet in der Pfarrkirche ein feierlicher
Gottesdienst statt.

* Aus dem Ungarischen des Johann Garay übersetzt und
in Szegedini-för vorgetragen von Frau Cornelia v. Semsey.

Abends findet im Theater eine Festvorstellung
statt, welche der Szegedini-för veranstaltet und deren
Reinertragniß unserer Ansicht nach zum Vortheile der
Szegediner Verunglückten könnte verwendet werden.

Die Glocken von Corneville, die wir bis jetzt
nur aus weiter Ferne haben läuten gehört, werden
demnächst auch in unserem Theater erklingen. Außer-
dem werden auch die hier bloß aus Zeitungen bekann-
ten Damen: Minnie, Madame Herzogin und die
kleine „Bäckerin mit den Thalern“ unsere Bühne
betreten.

Unser Publikum wird sich die Gelegenheit ohne
Zweifel zu Nütze machen um diese Novitäten anzuse-
hen, welche Direktor Gerösi aus Kaschau, in fünf
Vorstellungen, die am 22. d. M. beginnen werden,
zur Aufführung bringen wird.

Ein Haus sammt Einwohner niedergeworfen.
Mit welcher Gewalt der Sturmwind vorigen Mitt-
woch einherbrauste, kann daraus ersehen werden, daß
derselbe ein Haus sammt dem darin befindlichen Ein-
wohner im buchstäblichen Sinne des Wortes zu Bo-
den warf. — Das, solcherweise zum Fall gekommene
Haus, war nämlich das vor der Kronenkaserne befind-
liche Schilderhaus, in welchem sich eben der vor der
Kälte Schutz suchende Wachposten befand, als der hefti-
ge Windstoß die Katastrophe veranlaßte, welche glück-
licherweise keine anderen Folgen hatte, als daß das
Haus wieder aufgerichtet wurde.

Sturm. Mittwoch, am 12. d. M. erhob sich in
den frühen Morgenstunden ein orkanähnlicher Sturm-
wind, welcher heulend und peisend einherjagte, mehrere
Fenster zertrümmerte und in der Kalvarienberger Allee
einige Bäume entwurzelte.

Mehrere Landleute aus einem der umliegenden
Dörfer, haben vor einigen Wochen eine Reise nach
Bosnien unternommen, wo sie Arbeit und reichlichen
Verdienst zu erlangen hofften.

An Ort und Stelle angekommen, sahen sich die-
selben in ihren Hoffnungen bitter getäuscht und ton-
ten — da sie ihr nicht unbedeutendes Reisegeld inzwi-
schen verzehrt hatten — nur mit schwerer Mühe und
mit allerlei Entbehrungen kämpfend, nach Hause ge-
langen.

Sanitätsverhältnisse. Die Vockenepidemie hat,
von der wandelbaren Witterung begünstigt, noch immer
nicht aufgehört neue Opfer zu fordern.

Die Tanzunterhaltung der hiesigen ijr. Jugend,
welche am 10. d. d. M. im geräumigen Saale der
„Neuen Welt“ stattfand, war eine sehr gelungene, und
ist es unnötig zu bemerken, daß der wahrhaft schöne
Damenkranz dieser Unterhaltung einen besonderen Reiz
verlieh. Nota, himmel- und lichtblau, weiß und dunk-
lere Schattirungen in den Toiletten; graziose, leicht-
füßige Gajellen-Gestalten, eine überaus lebenswürdige
Hausfrau; dunkle, feurige Sterne und himmelblaue
Augenpaare, Alles das vereinigte sich, um den Abend
zu einem vergnügten und angenehmen zu gestalten,
während das Animo durch jene unvergleichlichen Wei-
sen unserer Nationalmusik, welche Herz und Füße
jedes echten Ungarlandes in Bewegung setzen, mächtig
gesteigert wurde.

Unter solchen Umständen ist es natürlich, daß
der Abend erst in den Morgenstunden ein Ende fand.

Ein gräßlicher Fund. Auf dem Laborfelde
wurde im Laufe der Woche der Leichnam eines Kin-
des aufgefunden.

Der Bau des auf der Hauptgasse angekauften
Hauses des Bankvereines ist bereits in Angriff genom-
men und wird daran schon seit längerer Zeit ge-
arbeitet.

Der Bau wird im Herbst vollendet dastehen.

Schadenfeuer. In Soóvár brach am 11. d. M.
gegen 3 Uhr Morgens Feuer aus, welches von einem
mächtigen Wirbelwind begünstigt, große Dimensionen
anzunehmen drohte.

Die dortige Feuerwehr erschien jedoch rasch an
der Stelle und verhinderte das Umsichgreifen der
Flammen, welche nicht nur die benachbarten Strohd-
dächer, sondern auch das Kronengasthaus in Brand zu
setzen drohten.

Dem Feuer fielen ein Haus und drei große
Scheuern zum Opfer.

Kön. Notar in Bartfeld. Von Seite des kön.
Gerichtshofes wird zur allgemeinen Kenntniß gebracht,
daß der kön. Notar in Bartfeld, Herr Dr. Bernard
Weiß seine Wirksamkeit als solcher, am 6. d. Mts.
begonnen hat.

Die Verheerung Szegedin's.

Über das fürchterliche Unglück, von welchem die
Stadt Szegedin am 12. d. M. ereilt wurde, erstattete
Regierungskommissär Lukács dem Ministerpräsidenten
folgenden telegraphischen Bericht:

„Gestern Abends hatte die Befestigung der
Dämme solche Fortschritte gemacht, daß wir Alle ohne
Ausnahme Szegedin zu erhalten hofften. Ein entstan-
dener Sturm aber, welcher sich fast bis zum Orkan
steigerte, verursachte eine solche Wellenbrandung, daß
ein großer Theil der Arbeiter erschreckt die Flucht er-
griff. Der Panik konnte nicht mehr Einhalt gethan
werden. General-Major Pulz war mit unerschütter-
lichem Muth und mit einem kein Schwanken kennen-
den Eifer auf seinem Plage, das Militär legte eine
fast übermenschliche Thätigkeit und Energie an den
Tag. Aber Alles war umsonst; kaum wurden die
Faceln entzündet, wurden sie auch schon durch den un-
aufhörlich tobenden Sturm erlösch. Die erschreckten
Arbeiter wurden in der großen Finsterniß von Ver-
zweiflung erfaßt und endigte der stundenlang währende

jai egyszerű parancsokra áldozzák fel életüket felebarátjaik javáért és életeért.

Ugy sem alkalmasak a mai nehéz idők a halmozott mulatságok folytatására s most minden- esetre nemesebb cél egy egyetlet néhány felesleges forinttal előbbre vinni, mint azon néhány megma- radt forintot eltáncolni.

Eperjesen 1879. martiushó 13-án.

Sz. L. pártoló tag.

Eperjesi Széchenyi-kör.

A Széchenyi-kör kedden f. hó 18-án a vá- rosi vígadó nagy termében érdekes műsorozatu nyilvános hangversenyt rendez, melynek tiszta jó- vedelme a Szeged városát ért rettentő elemi esa- pás által sujtott inséges honfitársaink feleségélle- sére fog fordíttatni. — A közelebbiekről a közön- ség falragaszok útján fog értesítettetni.

Nem kétkedünk benne, hogy nemeskeblű és a szerecséltelenek iránt mindig részvétet és jóté- konyságot tanusított közönségünk lelkesen karo- landja fel, a Széchenyi-kör ezen szép célú vál- lalatát.

Az „Eperjesi Széchenyi-kör“ színészeti szak- választmánya részéről ezennel közhírré tétetik, miszerint a kitűzött nyilvános szinelőadások közül az első (Fenn az ernyő, nincsen kas) folyó hó 29. napján fog rendeztetni, — mely napon a kör összes tagjai a földszinti bemenetet föltétlenül igénybe vehetik, — s csak a földszinti bemenet és ülőhely közti árkülömbözetet fizetik.

A jegyek eladásának ideje s módja a legkö- zelebbi számban s színlapok útján fog jeleztetni.

Különfélék.

Színház. Gerőfi Andor szinigazgató városunk- ban öt előadást fog rendezni, mely alkalommal a legújabb operetteket, u. m. Corneillei harangok, Hercegasszony, Talléros Pékné, Niniche s a leg- újabb népszínművet: Piros bugyelláris fogja színre hozni.

Megjegyezzük, hogy a kassai színházi zene- kar is közre fog működni, s hogy tehát az igé- nyeknek ez irányban is meg lesz felelve.

Az előadások f. hó. 22—26-ig bezárólag fog- nak megtartatni s előjegyezni lehet Fontana ur cukrászdájában (fekete sas mellett.)

Az eperjesi róm. kath. hitközség holnap, vasárnap, azaz f. hó 16-án d. e. 10 órakor a vá- rosház tanácstermében közgyűlést fog tartani:

A közgyűlés legfontosabb tárgyát az egyház- képviselő — melyek mandátuma lejárt — újjáala- kítása fogja képezni.

Napirenden lesznek ezen kívül a temető-ki- bővítés ügye, számadások előterjesztése stb.

Táncmulatság. Az eperjesi ifjuság táncmu- latsága — mint előre jeleztük — f. hó 8-án tar- tatott meg az „Ujvilág“ tágas termében, mely ez alkalomra szépen s izléssel ki volt díszítve.

A szép táncosnők és táncosok nagy és ked- vező számaránya s a jó zene nagyban elősegítették a feszélytelen kedélyességet, mely e sikerült mu- latságnak főjellemvonását képezte.

TÁRCA.

Egy ujkori Socrates bölcs mondásai.

Ha tehetségeid s ismereteid nem elegendők arra, hogy hivatalodat betöltsd, nyugdíjaztasd magad évi 6000 frttal s örülj neki, hogy rendezett államban élsz.

Ha sikerül jó vizet találnod valahol, hagyj ott a sört és igyál bort.

A valódi bölcsnek nem jut eszébe julius vagy augusztus havakban korcsolyázni, de igenis jut ilyenkor eszébe, pezsgőt jégbe hűteni.

A sváb pék a magyar pék közvetlen szom- szédságában nyitott üzletet s így vigasztalta az utóbbit: Ne félj barátom, megmarad a te kenyered!

Az emberi élet akként van berendezve, hogy rendszerint csak akkor élvezhetjük ifjuságunkat, a mikor már vének vagyunk.

Egyedüli mód, mely szerint az igazságot még ki lehet mondani az: ha hazugság alakjába öltöz- tetjük azt.

Tudnivaló: hogy csirke- meg nyulpecsenye jó ételnek, sőt egy fiatal leány csókja is hasonlít- hatlanul jobban esik, mint erkölcsi prédikációk.

A legnagyobb sajtóvétséget nézetünk szerint azon uzsorás követi el, a ki — ha meg vagyunk szorulva — 50 százaléknyi kamatot sajtol ki zse- beinkből.

Vannak az emberi életben dolgok, melyeket kimondani nem, hanem csak érezni lehet. Ilyenek pl. az ütlegek.

Az öltözékek izlésről tanuskodtak, mert szé-pek és csinosak voltak a nélkül, hogy tul lettek volna terhelve.

A négyeseket mintegy 40—50 pár táncolta. A füzértáncot Vassváry ur ügyesen rendezte.

Hogy minő volt az animo, erről tanuságot tesz azon körülmény, hogy a negyedik négyest, mely már, lehet mondani világos reggel kezdődött, még 26 pár táncolta.

Szóval a mulatság igen jól sikerült.

Agyonütötte fiát. Egy borzasztó esetről tu- dósitanak minket, mely a mult héten Vágáson történt.

Egy ottani Bucsko nevű gazdának fia fanc- műket szállított városunkba s hazamenet annyira hajtott a lovakat, hogy azok egész izzadtak és fáradtak voltak mire hazaértek.

A gazda emiatt szemrehányásokat te t fia- nak, aki azonban valószínűleg pálinkásan egy do- rongot ragadott s apja felé sujtott vele.

Az apa erre szintén doronghoz nyult, s oly szerencsétlen csapásra emelte azt, hogy fiát fején találta, a ki azonnal szörnyet halt.

A szerencsétlen apát elfogták.

A Széchenyi-kör legutóbb tartott háziesté- lyéről a jövő számban hozunk részletesebb jelentést.

A szegedi árvizkárosultak javára az eper- jesi takarékpénztár 100 frtot adományozott.

Nagy-Sároson a mult héten tűz ütött ki, mely három házat hamvasztott el.

Hivatalnokokra van szükség! A megyei és városi tisztviselők rendeleti uton értesítve lettek, hogy Boszniában egyelőre a következő hivatalok szerveztettek melyekre pályázni lehet.

1) Egy járáshatósági segéd (Bezirks-Adjunkt) a serajevo-i kerületben. Javadalmazás: 1000 frt 200 frt laktér, s 300 frt tisztí pótlék;

2) egy rendőri segéd, ugyanott, illetmények ugyanazok;

3) 6 kerületi biztos (Kreis-Commissäre) kö- vetkező székhelyekkel: Serajevo, Tuzla, Banjaluka, Bihács, Mostár, Travnik. Illetmények: 1000 frt fizetés, 200 frt laktér s 500 frt tisztí pótlék;

4) 6 kerületi mérnök, ugyanazon helyeken. Illetmények: 1000 frt. fizetés, 200 frt laktér 300 frt tisztí pótlék.

5) egy országos egészségügyi előadó a köz- ponti kormányánál. Illetmények: 1800 frt fizetés, 400 frt laktér, 600 frt pótlék;

6) egy titkár a központi kormányánál. Illet- mények: 1800 frt fizetés, 400 frt laktér s 600 frt pótlék;

7) két fogalmazó. Illetmények: 1000 frt fize- tés, 200 frt laktér, 300 frt pótlék.

Ezenkívül fognak zerveztetni elsőfoku járáshatóságok, melyeknek főnökei az illető hatóság ter- rületén, ugy a közigazgatási, mint az igazságszol- gáltatási teendőket viendik. Ezeknek illetményei lesznek: 1400 frt fizetés, 400 frt laktér, 600 frt pótlék.

Követelmények: Az országban dívó nyelvnek s illetőleg valamely szláv nyelvnek ismerete s ana- nak igazolása, hogy a pályázó hasonló minőségben szolgált.

Orvosoknak és mérnököknek a szakképzett- séget kell beigazolni.

Nem hisszük, hogy sokan vállalkoznának.

A természet, bármínő bölcs és összhangzatos is az, nem lehet egyedüli mintaképünk, mivel el- lenesetben pl. savanyított ugorkánk sem lehetne.

Vannak emberek, akik noha szemüveget vi- selnek, még sem hallanak.

Mózes volt az egyedüli ember, aki megtar- totta a tizparancsolatot, miután a Sinai-hegyről leszállt volt.

Sue Jenő kétségkívül legnépszerűbb írója Európának. Még csak nemrégiben számtalan höl- gyet lehetett látni, kik „párisi titkokat“ viseltek.

Vannak asszonyok, kiknek ugyszólván hiány- zik valami, ha nem betegek.

Az igazság szép dolog, csak hogy igazságszol- gáltatás is van.

Pénz feleség nélkül annyi, mint fény árnyék nélkül; ellenben feleség pénz nélkül annyi, mint árny fény nélkül.

Mi a kérdőjel? Egy pont feletti kettes. Te- hát annak a jele, hogy egy ponthoz értünk, a mely kétséges.

Művészet és tudomány a pénzügyi számítás- nak vannak alárendelve, s a lángész ma már nem részesül becsülésben, ha ki nem fizeti magát. — A százkaru ipar fáradhatatlanul azon van, hogy a természettel versenyezzen. Szalmából cukrot ké- szítünk s burgonyából bort.

Ha pénzed van, mindened van, na pénzed nincs, semmid sincs. A földolog tehát, pénzt ke- resni. Keress pénzt feleség nélkül, ha pedig a nélkül nem találod, feleséggel.

Ritka szülési eset történt nem rég Orosz- országban az Asztracháni kormányzóság Nikolsz- koje nevű falujában. Ott ugyanis egy 35 éves pa- rasztasszony Panuzina Anna 5 gyermeket szült: 3 fiut és 2 leányt. A szülés 4 óra hosszáig tartott s minden órában egy gyermek jött a világra. Az ötödik — leány — másnap lett meg, de ez mind- járt meg is halt. A többi 4 gyermek csak harmad- napra halt meg, míg az anya teljesen egészséges maradt.

A nagyvilágból. Egy előkelő, s az udvar által is több ízben kitüntetett hivatalnok szép leánya általános feltűnést keltett a bécsi „társaság“-ban. Egy fiatal magyar grófnak annyira megtetszett a kedves leány, hogy megkérte kezét s nőül vette. Házas életük első évei boldogan folytak le, de később a gróf véreben újra felpettségült a régi, hamisítatlan gavallér természet. Elhanyagolta nejét, ösmeretséget csinált. A fiatal asszony utána járt férje dolgainak, s nyomára jött a hűtlenségnek. Kérdőre vonta, előadta bizonyosságait, a gróf bocsá- natot kért, s az egyetértés újra helyreállott. — A gróf hűsége azonban nem tartott sokáig. Megint csak megbékültek. Közelebről azonban, husz esz- tendeig tartó házaset után végleg törésre került a dolog. — A grófné elutazott egyik barátinjéhez s megbizta ügyvédét, hogy a válásra szükséges törvényes lépéseket tegye. Együttal egy jó kurtán tartott levélben tudtára adta a grófnak szándékát kijelentvén: „ezt az állapotot meguntam, engem többé nem fogsz megcsalni.“

Az esküvő után. Bécsben egy asszonyi ször- nyeteg jellemezhetetlen eljárása néhány nap óta az egész „Favoriten“ kerületben közbeszéd tárgya.

A laxenburi ut 15-ik számú házában lakott egy Schwedar József nevű magánzó, a kit már évek óta buskomornak ismert mindenki. Azt hitték, hogy kedély-beteg, s mindenki tartózkodott tőle, míg végre kisült a valódi ok. — Schwedar ur szer-elmes volt egy oly hölgyre, a kit elvenni tisztes- ség törvényei nem engednek. Egy idő óta azon- ban megelégedettnek, sőt vagnak látszott, s csak- hamar világgá ment a hír, hogy Schwedar egy nagy lépésre határozta el magát — elveszi ked- vesét. És e hír való volt. Mult vasárnap ünnepe- ltek meg lakodalmukat. Az esketési szertartás a legnagyobb csendben folyt le, s a férj kimondha- tatlan boldog volt. Most szombatig a mikor egy ismeretlen urat talál neje hálószobájában. A sze- rencsétlen megsalott férj egy szót sem szólt, visszavonult, s szobája ajtaja előtt föbe lötte magát.

Elektrikus csókok. Egy new-yorki lap állí- totta legközelebb, „hogy ha két fiatal nő a vil- lanytelep egy-egy sarkát kezébe veszi és a tevő- leges és nemleges közti összeköttetést egy csókkal hozzák létre, mind a két nő egyformán olyan ér- zés által lepetik meg, mintha egy fiatal, tüzes bajszos férfi csókolta volna meg őket.“ E meg- jegyzésnek az volt a következménye, hogy néhány nap mulva valamennyi eladó villamgépet megvették a városban.

Oroszország Pensai kerületének Artamasi nevű községében él egy Avolotta Vassiljevna Oser- nova nevű nő, a ki nem kevesebb mint 133 éves; még mindig ép és egészséges, kitiűnően lát, minden- féle női varrómunkát végez, maga huzza be a cér- nát a tűbe, csak hallása van kissé meggyengülve. Leánya a kinél mostában él, 65 éves.

Véres csók. Csákerényben két ember össze- veszett, aztán megint kibékültek, s hogy a békü- lés meg is legyen pecsételve, békecsókot kértek egymástól. A békecsók azonban Judáscsók lett, mert csók közben egyik a másiknak ajkából kihá- rapott egy darabot.

Irodalom. Mehner Vilmos, budapesti könyv- kiadónál megjelenő „Képes családi lapok“ 10-ik füzeté következő változatos és érdekes tartalommal jelent meg: Az utolsó Botond. Beszély. Branko- vics Györgytől — Adrienne grófnő. Elbeszélés Mérytől. Fordította: Ujváry Ferenc. (Vége.) — Szem. Egy arab leány története. Vincenti Károly- tól. (Folytatás.) — Végzetes hóvivatar. Elbeszélés nyugati Jovából. Fern Valentintől. — Egy pazarló nő vallomása. — A fekete nő. Egy francia fenyi- tőtörvényeséki hivatalnok irataiból. Anthony V.-tól. — Paczka Ferenc. — A tengerparton. — Bre- tagnei rák-árusó. — Az egyik, meg a másik. — A legyek — tőkésítve. — Népszámláláskor. — Indiai madártízesek. — Különfélék. — Apróságok. — Képek: Paczka Ferenk. — A „montmartrei he- gedüs.“ — A tengerparton. — Bretagnei rákárúsó. — Az egyik, meg a másik. — Utcái képek Sze- rajevóból. — A legyek — tőkésítve. — Népszám- láláskor.

Uj zeneművek. Táborosky és Parsch zene- műkereskedésében megjelentek: Első ábránd ma- gyar népdalok felett. 1. Replül felském ablakára. 2. Ezt a kerek erdőt járom én. . . . hegedűre zongora kísérettel szerző Huber Károly. — Ára 1 frt. 50 kr.

Eperies, am 14. März.

Während rumänischerseits gegen den in Aufsicht gestellten Gelegetwurf über den obligatorischen Unter- richt der ungarischen Sprache petitionirt und agitirt wird, haben die patriotischen Bischöfe von Eperies und Munkács an das Cultusministerium eine, die

em rég Orosz-
zóság Nikolsz-
gy 35 éves pa-
meket szült: 3
hosszú tartott
a világra. Az
eg, de ez mind-
k csak harmad-
sen egészséges
s az udvar által
ok szép leánya
„társaság“-ban.
megtetszett a
s nőül vette.
folytak le, de
ült a régi, ha-
anyagolta nejét,
zony utána járt
hütlenségnek.
a gróf bocsá-
lyreállott. — A
sokáig. Megint
aban, husz esz-
törésre került
ik barátjához
ásra szükséges
gyuttal egy jó
lita a grófnak
totot meguntam,
asszonyi ször-
nehány nap óta
zbeszéd tárgya.
aban lakott egy
a kit már évek
ki. Azt hitték,
artózkodott tőle,
ehwedat ur sze-
elvenni tisztes-
y idő óta azon-
látszott, s csak-
Schwedat egy
— elveszi ked-
sárnap ünnepe-
ési szertartás a
féj kimondha-
tig a mikor egy
pájában. A sze-
zót sem szolt,
őbe lötte magát.
w-vorki lap állí-
fialtal nó a vil-
veszi és a tevő-
tést egy csökkel
ormán olyan é-
gy fiatal, tüzes
öket.“ E meg-
ye, hogy néhány
agépet megvették
tének Artamasi
Vassiljevna Oser-
mint 133 éves;
nően lát, minden-
huzza be a cér-
é meggyengülve.
5 éves.
két ember össze-
s hogy a békü-
kecsókot kértek
Judácsók lett,
ak ajkából kiha-
budapesti könyv-
adi lapok“ 10-ik
lekes tartalommal
Beszély. Branko-
ófnó. Elbeszélés
renc. (Vége). —
Vincenti Károly-
vatar. Elbeszélés
l. — Egy pazarló
egy francia fenyi-
l. Anthony V.-tól.
erparton. — Bre-
meg a másik. —
pszámláláskor. —
szetből. — Hasz-
— Apróságok. —
— montmartrei he-
retagnei rákárúsó.
Utcai képek Sze-
ítve. — Népszám-
és Parsch zene-
Első ábránd ma-
fecském ablakára.
... hegedűre
r Károly. — Ára

obligatorische Einführung unserer Landessprache in die
Elementarschulen, befürwortende Repräsentation gerich-
tet, deren Hauptpunkte die folgenden sind.
Wir, Bischöfe der Munkács und Speriester
Diözesen, deren Glaubensgetreue zum großen Theile
slawischer Mundart und durch gemeinsame Interessen
miteinander verbunden sind, befinden uns in der Lage,
auf Grund der durch öfteren Verkehr mit dem Volke
erlangten unmittelbaren Kenntniß und Ueberzeugung,
bestimmt behaupten zu können, daß der fragliche Ge-
setzentwurf bei den Glaubensstreuen nicht ungarischer
Zunge nicht nur keinen Antipathien begegnen, sondern
im Gegentheil von Seite des überwiegenden Theiles
mit lebhafter Freude begrüßt werden wird.
Wir wissen wohl, daß der in Frage stehende
Gesetzentwurf namentlich seitens Derjenigen, die ihre
wohlverstandenen Interessen abzuwägen im Stande sind,
in der Ueberzeugung erwartet wird, daß derselbe einen
längstgefühlten Mangel ausfüllen wird.
Wir können die hohe Regierung dessen versichern,
daß die Glaubensgetreuen nicht ungarischer Zunge un-
serer Diözesen, welche sich auf 13 Civil-Komitee
erstrecken, in ihrem eigenen Interesse die Möglichkeit
heranwünschen, welche ihnen Gelegenheit bieten wird,
jene Sprache zu erlernen, oder wenigstens zu verstehen,
welche die Sprache der Nation und aus dem Gesichts-
punkte der Staatseinheit dazu berufen ist, im unga-
rischen Reiche die leitende Rolle zu führen.
Dieses Volk, wie auch alle Diejenigen, die dem-
selben wohlwollen, sind von der Ueberzeugung durch-
drungen, daß die Kenntniß der ungarischen Sprache
ebensowohl vom Gesichtspunkte der individuellen, als
auch der socialen und staatlichen Interesse nicht nur
wünschenswerth, sondern überhaupt auch notwendig ist.
Vom individuellen Standpunkte ist das Ver-
ständniß und die Kenntniß der ungarischen Sprache
nothwendig, weil sie die offizielle Landessprache ist und
sowohl in den Hallen der vaterländischen Künste und
Wissenschaften, als auch in den höheren Bildungsanstal-
ten sich eines gerechtfertigten Vorrechtes theilhaftig ge-
macht hat; Vereine denen in unserem Vaterlande kul-
turelle Bestrebungen zu Grunde liegen pflegen diese
Sprache, welche sich auch bezüglich der Herausgabe
von wissenschaftlichen Büchern eine produktive und
kräftige Rolle errungen hat.
Wer könnte unter solchen Umständen die Nüt-
lichkeit der Kenntniß dieser Sprache in Zweifel ziehen!
Was jenes Besorgniß anbetrifft, als würde der
obligatorische Unterricht der ungarischen Sprache zur
Unterdrückung der Nationalitäten führen, so wird diese
Ansicht von unseren Glaubensgetreuen nicht im ent-
ferntesten getheilt, und zwar aus dem Grunde nicht,
weil dieselben Vertrauen in jene weise Mäßigkeit und
jenes taktvolle Vorgehen setzen, welche eine Jugend der
Gelegenheit und der hohen Regierung sind, und weil
sie bereits schon darüber aufgeklärt sind, daß die unga-
rische Sprache bloß als Lehrgegenstand vorgetragen
werden, der sonstige Unterricht aber in der Mutter-
sprache des betreffenden Volkes erfolgen wird.
Ein Elfen den patriotischen Bischöfen von Munkács
und Speriester!

Correspondenzen.

Barisfeld, den 14. März 1879.

Die landbekannte Verarmung, die bei uns syste-
matisch um sich greift, ist als Folge vieler anderer
Faktoren, in nicht geringem Grade auch natürliche
Consequenz unseres fatalistischen Vertrauens zur Om-
nipotenz der Regierung, demgemäß wir Alles von ihr
fordern, und sie für Alles verantwortlich machen wol-
len, was uns fehlt.
Es gehört wohl ein gewisses Maß von Selbst-
vertrauen in die eigene Kraft, um sich von der Vor-
mundschaft der gängelnden Regierung emancipirt, selbst
zu helfen; doch in allen Stücken gilt das Lösungswort:
„Hilf dir selbst, und Gott wird dir helfen“ als
Grundstütze des Wohlergehens.
Bewußt dieser Wahrheit einerseits, und anderer-
seits durchdrungen von dem lebhaften Gefühl der
Nothwendigkeit, unserer von Natur stiefmütterlich be-
handelten Gegend, durch Industrie aufzuhelfen zu wollen:
vereinigen sich in unserer Stadt einige dem Fort-
schritt huldigende Männer, um durch eine den hiesigen
örtlichen Verhältnissen angepaßte Industrie den Reigen
des Vorwärtskommens zu eröffnen.
Nach vielseitiger Confrontation aller Umstände
die bei dem Anleben einer Industrie in die
Wagchale kommen, trafen sich die Gedanken obbe-
nannter Männer in der Idee, in Barisfeld eine Zünd-
hölzchenfabrik zu errichten.
Die maßgebenden Beweggründe die sie zu dieser
Wahl leiteten, sind die Billigkeit eines der Rohpro-
ducte: — des Holzes, die genügende wohlfeile Arbeits-
kraft, das verhältnißmäßig geringe Capital, das einer
anderen Industrie gegenüber zum Betriebe der Fabrik
benötigt wird, und das in allen Schichten der Bevöl-
kerung und in allen Herren Länder unentbehrlich ge-
wordene Product.
Barisfeld hat so viel Holz, und so geringen Ab-
satz dafür, daß die Anschaffung dieses Rohmaterials
eine kaum zu nennende Geldpost ausmacht. Die Ar-
muth der arbeitenden Klasse ist so empfindlich, daß
selbst ein geringer ständiger Arbeitslohn mehr Hände
der Fabrik zuführen werden, als wahrscheinlich bei
Beginn des Betriebes beschäftigt werden können. —
Andererseits verfügen auch die seit disant Geldkreise
nur über so bescheidene Mittel, daß es ein Bagstück
wäre eine mehr Geld beanspruchende Industrie betrei-
ben zu wollen. Was endlich den Abjaz des vielgeluch-

ten Productes betrifft so hofft man in solcher guter
Waare die beste Reklame zu finden.
Diesen allgemeinen, reißt sich für die Unterneh-
mung noch ein spezieller Vortheil darin an, daß die
Unternehmer einen solid gebauten Meierhof mit genü-
genden Räumlichkeiten, unter, sowohl für die Gegen-
wart als auch für die Zukunft besonders vortheilhaften
Bedingungen bereits gepachtet hat, dieser Meierhof
steht neben einem Mühlgraben, dessen Betriebskraft
sowohl der Zündhölzchen-Fabrik als eventuell auch bei
einer andern Industrie erprießliche Dienste leisten kann,
wie denn auch wirklich im Schooße des Comitée eine
Idee, die Wasserkraft auszunützen, bereits Wurzel
gefaßt.
Gegenwärtig ist das Comitée noch mit den Vor-
arbeiten zur Actienzeichnung beschäftigt und wenn die
Gründer auch den größten Theil der Actien unter sich
behalten, so bleibt doch ein Theil derselben dem Pub-
likum zur Subscription anverletzt.
KONT.*
Oen Ofen dreißig Edle ziehn, zu freiem Tod gefährt,
Mit dreißig edlen Freunden Kont, der felsenfeste Held.
Und Männer alle, Helden sind und treu dem Lande sie;
Trenlos verkauft' als Anführer sie schände Vajdasz.
Zu Ofen vor des Königs Wuth halten sie, fest bedacht;
Im Blick zu lesen edler Born, wie ihres Standes Macht.
Der König aber steht am Thron und Hochmuth spricht das Wort:
„Zur Erde nieder! auf die Knie! Rebellen Ihr! sofort!“
Er sprach mit Born und Rachedurst; — der dreißig Blick, er fällt
Rings auf die Freunde und auf Kont, den felsenfeste Held.
„Nicht so mein König!“ ruft der Held, schüttelnd sein weißes Haupt,
Das man des Waldes mächtige Kron' wiegen zu sehen glaubt.
„Nicht so König! beim Himmel nein! — Rebell bist Du allein!
Dein Werk ist's daß am Vaterland so schwer des Fluches Stein!“
Dies Volk — Blut, Leben opferte für Deinen Thron es Dir;
Mit grauem Haffe zählst Du, Gott weiß warum, dafür!
Die Freiheit unfres Ahnenlands zurück wir jetzt erwerben
Oder kämpfend um sie wir treu, vereint, für Eines — sterben!
Jedoch Tyrann! daß Du drückst uns wie dies Land — die Schaar
Beugt nimmermehr vor dir das Knie, noch Kont von Hedervár!!
Sprach es mit Born, und tollkühn aus, zum Tode jetzt bereiter
Als daß sein Knie er beugen soll! — Er, Kont der harte Streiter!
Mit Wuth der König drauf verjagt: — und Königszorn ist groß!
„Wie arg Du Hochverräther bist, solch Grauentod sei dein Loos!“
„Tod über dich, du Führer starr! auch hier bist Du Rebell!“ —
Austausch der Hensler hinter ihm, ein riesiger Gesell.
Das Volk erleuchtet, — es steht der Held; die 30 Edlen — stehen;
Auf sie die Augen Sigismund's der Reich' nach irend sehn.
„In meiner Hand ist Leben, Tod! — Hört Ihr's! wer knien will
Aufwieglert dem winkt Leben jetzt! — doch sie stehen — alle — still.
Jeder ein Held, jeder ein Mann, und treuer Patriot;
Sein Blut vergießen jagt er nicht, und — sterben! — wenn es Noth.
„So geht zu Grunde! Alle Ihr! das Weil sei euer Lohn!“
Spricht Sigismund — „und so sterb' wenn's Noth, auch eine Willion!“
Die dreißig Edlen ziehen hin auf's Blutgerüste dort;
Der Hensler mit dem blutigen Weil ermüdet — und fährt fort.
Und in die stummen Lüfte nicht der kleinste Wehlaut dringt;
Ein dumpfer Seufzer nur den Lippen der Menge sich entringt.
Wer ist es der, der Letzte blieb unter den Dreißig, wer?
Auf daß mit jedem Einzelnen sterb' zuhmwoll, herrlich er!?
So steht des Urwald's schönste Bier, die riesenhafte Eich';
Der Schläger zweifelnd nur auf sie zu führen wagt den Streich.
Die Eiche wartet auf den Schlag — um siehet sich der Held,
Und fast in's Aug' den Hensler, Kont, der felsenfeste Held.
„Als Helden und als Mann nur so, nur so ziemt mir der Tod!
Kein Schurke ist's der jetzt hier steht — am Bloß: — ein Patriot!
Verläugnet jener seinen Gott für Knechtelieben ganz —
Dem Helden, reicht statt Klauenseins sein Tod den Vorbeerkranz!
Ein blutiges Opfer ist mein Tod, wie meiner Freund' zur Stund,
Daraus dem Lande Segen spricht, — Verdammniß Sigismund!“
So sprach der Held; — der Hensler streicht, — die Sonn in's
Dunkel fällt. —
So starb mit 30 Edlen — Kont, der felsenfeste Held!
Und in die stummen Lüfte nicht der kleinste Wehlaut dringt;
Doch wider lauter Lärm den Lippen der Menge sich entringt:
„König Sigismund, Tyrannenfürst!“ — zu Eis erstarrt sein Blut —
„Gefloß war dein Richterspruch! verfall' des Volkes Wuth!“

Tagesneuigkeiten.

Zur Feier der silbernen Hochzeit Ihrer Maje-
stät. Seitens der Stadtpräsidenten wurde unter
dem Vorsitze des Herrn Bürgermeisters eine aus dem
Obernotären und Repräsentanten Laßtöky bestehende
Commission entsendet, welche betraut wurde, ein auf
die Feier bezügliches Programm festzustellen und das-
selbe der Repräsentanz vorzulegen.
Besagte Commission hat leghin eine Berathung
abgehalten und ist übereingekommen, folgendes Fest-
programm in Vorschlag zu bringen:
Der Eintritt des Festtages wird mit Pöller-
schüssen begrüßt, Behörden und Private stecken Fahnen
aus und dekoriren eventuell ihre Häuser.
Hierauf findet in der Pfarrkirche ein feierlicher
Gottesdienst statt.
* Aus dem Ungarischen des Johann Garay überfetzt und
im Szegediner für vorgetragen von Frau Cornelia v. Semsey.

Abends findet im Theater eine Festvorstellung
statt, welche der Szegediner für veranstaltet und deren
Reinerträgniß unserer Ansicht nach zum Vortheile der
Szegediner Verunglückten könnte verwendet werden.
Die Glocken von Corneville, die wir bis jetzt
nur aus weiter Ferne haben läuten gehört, werden
demnächst auch in unserem Theater erklingen. Außer-
dem werden auch die hier bloß aus Zeitungen bekann-
ten Damen: Minnie, Madame Herzogin und die
kleine „Bäckerin mit den Thalern“ unsere Bühne
betreten.
Unser Publikum wird sich die Gelegenheit ohne
Zweifel zu Nütze machen um diese Novitäten anzuse-
hen, welche Direktor Gerösi aus Kaschau, in fünf
Vorstellungen, die am 22. d. M. beginnen werden,
zur Aufführung bringen wird.
Ein Haus sammt Einwohner niedergeworfen.
Mit welcher Gewalt der Sturmwind vorigen Mitt-
woch einherbrauste, kann daraus ersehen werden, daß
derselbe ein Haus sammt dem darin befindlichen Ein-
wohner im buchstäblichen Sinne des Wortes zu Bo-
den warf. — Das, solcherweise zum Fall gekommene
Haus, war nämlich das vor der Kronenfabrik befin-
dliche Schilderhaus, in welchem sich eben der vor der
Kälte Schutz suchende Wächter befand, als der hefti-
ge Windstoß die Katastrophe veranlaßte, welche glück-
licherweise keine anderen Folgen hatte, als daß das
Haus wieder aufgerichtet wurde.
Sturm. Mittwoch, am 12. d. M. erhob sich in
den frühen Morgenstunden ein orkanähnlicher Sturm-
wind, welcher heulend und pfeifend einherjahte, mehrere
Fenster zertrümmerte und in der Kalvarienberger Allee
einige Bäume entwurzelte.
Mehrere Landleute aus einem der umliegenden
Dörfer, haben vor einigen Wochen eine Reise nach
Bosnien unternommen, wo sie Arbeit und reichlichen
Verdienst zu erlangen hofften.
An Ort und Stelle angekommen, sahen sich die-
selben in ihren Hoffnungen bitter getäuscht und konn-
ten — da sie ihr nicht unbedeutendes Reisegeld inzwi-
schen verzehrt hatten — nur mit schwerer Mühe und
mit allerlei Entbehrungen kämpfend, nach Hause ge-
langen.
Sanitätsverhältnisse. Die Pockenepidemie hat,
von der wandelbaren Witterung begünstigt, noch immer
nicht aufgehört neue Opfer zu fordern.
Die Tanzunterhaltung der hiesigen ihr. Jugend,
welche am 10. d. M. im geräumigen Saale der
„Neuen Welt“ stattfand, war eine sehr gelungene, und
ist es unnötig zu bemerken, daß der wahrhaft schöne
Damenkranz dieser Unterhaltung einen besonderen Reiz
verlieh. Rosa, himmel- und lichtblau, weiß und dunk-
lere Schattierungen in den Toiletten; graziose, leicht-
füßige Gaxellen-Gestalten, eine überaus lebenswürdige
Hausfrau; dunkle, feurige Sterne und himmelblaue
Augenpaare, Alles das vereinigte sich, um den Abend
zu einem vergnügten und angenehmen zu gestalten,
während das Animo durch jene unvergleichlichen Wei-
sen unserer Nationalmusik, welche Herz und Füße
jedes echter Ungarlandes in Bewegung setzen, mächtig
gesteigert wurde.
Unter solchen Umständen ist es natürlich, daß
der Abend erst in den Morgenstunden ein Ende fand.
Ein gräßlicher Fund. Auf dem Laborfelde
wurde im Laufe der Woche der Leichnam eines Kin-
des aufgefunden.
Der Bau des auf der Hauptgasse angekauften
Hauses des Bankvereines ist bereits in Angriff genom-
men und wird daran schon seit längerer Zeit ge-
arbeitet.
Der Bau wird im Herbst vollendet dastehen.
Schadenfeuer. In Soovár brach am 11. d. M.
gegen 3 Uhr Morgens Feuer aus, welches von einem
mächtigen Wirbelwind begünstigt, große Dimensionen
anzunehmen drohte.
Die dortige Feuerwehr erschien jedoch rasch an
der Stelle und verhinderte das Umsichgreifen der
Flammen, welche nicht nur die benachbarten Strohd-
dächer, sondern auch das Kronengasthaus in Brand zu
setzen drohten.
Dem Feuer fielen ein Haus und drei große
Scheuern zum Opfer.
Kön. Notar in Barisfeld. Von Seite des kön-
iglichen Hofes wird zur allgemeinen Kenntniß gebracht,
daß der kön. Notar in Barisfeld, Herr Dr. Bernard
Weiß seine Wirksamkeit als solcher, am 6. d. Mts.
begonnen hat.

Die Verheerung Szegediner's.

Über das fürchterliche Unglück, von welchem die
Stadt Szegedin am 12. d. M. ereilt wurde, erstattete
Regierungskommissär Lukács dem Ministerpräsidenten
folgenden telegraphischen Bericht:
„Gestern Abends hatte die Befestigung der
Dämme solche Fortschritte gemacht, daß wir Alle ohne
Ausnahme Szegedin zu erhalten hofften. Ein entstan-
dener Sturm aber, welcher sich fast bis zum Orkan
steigerte, verursachte eine solche Wellenbrandung, daß
ein großer Theil der Arbeiter erschreckt die Flucht er-
griff. Der Panik konnte nicht mehr Einhalt gethan
werden. General-Major Pulz war mit unerschütter-
lichem Muth und mit einem kein Schwanken kennen-
den Eifer auf seinem Plage, das Militär legte eine
fast übermenschliche Thätigkeit und Energie an den
Tag. Aber Alles war unisono; kaum wurden die
Fackeln entzündet, wurden sie auch schon durch den un-
aufhörlich tobenden Sturm erlösch. Die erschreckten
Arbeiter wurden in der großen Finsterniß von Ver-
zweiflung erfaßt und endigte der stundenlang währende

März.

gen den in Aussicht
obligatorischen Unter-
richt und agitirt
Bischöfe von Speriester
ministerium eine, die

Kampf nach Mitternacht mit einer Katastrophe. Sobald das große Unglück signalisirt war, ließ ich vom Rathhausturme Sturm läuten, was als Zeichen zur Flucht auf jenen Wegen galt, welche durch die Rettungs-Kommission schon vor einigen Tagen der Bevölkerung bezeichnet wurden. Die Flucht ging ohne jede Unordnung vor sich, nachdem während der letzten vier Tagen Viele aus der Stadt sich entfernt haben und zur Schiffbrücke Mannschaft beordert wurde, welche eine größere Anstauung des Publikums zu verhindern berufen war. Heute beim Morgenrauschen begann das schwere Rettungswerk; um 9 Uhr Morgens inspizirte ich in Gesellschaft des G.M. Pulz die unglückliche Stadt. Ein fürchterlicher Anblick bot sich uns dar. Wir fanden, daß während der wenigen seit der Katastrophe verfloffenen Stunden Hunderte von Häusern eingestürzt sind. Viele suchten ihr Heil auf Dächern u. d. Bäumen. Unterwegs betreten wir ca. 80 Individuen, die sich augencheinlich in drohender Gefahr befanden, aus ihrer Lage. Das Rettungswerk nimmt unausgesetzt seinen Fortgang und die Fliehenden wenden sich meistens nach Neu-Ezegedin oder werden dahin überführt. Damit die Ordnung in Neu-Ezegedin aufrechterhalten werde, habe ich unter der Leitung eines sehr wackeren und anstelligen Beamten — Josef Horváth — eine Kommission dahin entsendet, mit dem Auftrage, die Angelegenheiten der Flüchtlinge im Einvernehmen mit der Torontaler Behörde zu schlichten. Ich erließ Verordnungen an die Betriebs-Direktion der österreichischen Staatsbahn und an das Inspektorat der Donau-Dampfschiffahrt-Gesellschaft, damit erstere ihre eigenen Züge, letztere ihre Dampfschiffe zur Abfahrt stets bereit halten. Heute Nachmittags 2 Uhr war schon eine aus 350 Köpfen bestehende Gruppe von Flüchtenden verammelt, die um 5 Uhr Nachmittags per Eisenbahn nach Temesvár und eine andere 220 Personen, die mit dem Dampfschiffe nach Nagyú und von dort nach S.-M.-Báráhely überführt werden wird.

Wir sind ohne Ausnahme außerordentlich erschöpft. Ich habe mich seit 5 Tagen nicht ausgekleidet. Was ich bei meinem erschöpften Zustand zu leisten im Stande bin, thue ich, wenn aber bei meinen Verfügungen ein Fehler vorkommen sollte, so möge dies der Abnahme meiner physischen Kräfte und den außerordentlich schwierigen Verhältnissen zugeschrieben werden. Die nach Neu-Ezegedin Geflüchteten werden ehestens weitergeführt. Novák errichtet schnell Baracken. Die Todten werden morgen in Szöreg begraben. Bis dahin werden sie aber in eine Baracke öffentlich zur Schau gestellt, um von ihren Angehörigen erkannt zu werden. Bisher wurden Novák nur 4 Todte gebracht, aber soeben erhalte ich die Nachricht, daß bei den Ufern der obern Stadt beiläufig 30 Todte liegen, was aber noch nicht bestimmt konstatiert ist.

Was die Verpflegung betrifft, hat das Militär-Kommando in Temesvár zugelegt täglich 5—6000 Brode zu senden. Auch die Behörde in Temesvár hat versprochen, täglich ebensoviel oder noch mehr Brode und Verpflegungs-Artikel zu senden. Außerdem haben Arad, Baja und Groß-Rikinda Anträge gestellt. Heute ist in Ezegedin zweimal Feuer ausgebrochen; die Ursache ist noch nicht bekannt. Nachdem die Verpflegung des Militärs in der Stadt mit größeren Schwierigkeiten verbunden ist und jetzt ohnehin völlige Ruhe herrscht, so viel Soldaten aber, wie früher bei den Dämmen verwendet wurden, nicht mehr nothwendig sind, blieb in Ezegedin ein Bataillon und in Neu-Ezegedin ein Bataillon, sowie die Genie-Truppen.

Landwirtschaftliches.

Zeit des Beschneidens der Obstbäume.

Die Zeit des Beschneidens hängt von der Lage des Ortes und von der Art und Sorte der Bäume ab. Man könnte im Allgemeinen sagen: Das Beschneiden des blätterlosen Holzes (Kahl- oder Winter- und Frühjahrsschnitt) beginnt, sobald der Saft völlig zurückgetreten ist, und hört auf, wenn er von Neuem zu steigen beginnt und die Knospen austreiben; also vom November bis zum März.

Für Länder, welche ungefähr gleiches Klima wie Paris haben, ist die günstigste Zeit für den Haupt- oder Winterschnitt der Februar und März, nachdem die große Kälte vorüber ist. Die Wunden sind nicht so lange der Luft ausgesetzt, haben von der Winterkälte nichts mehr zu leiden und überwachien schneller und besser. In südlichen Ländern, wo man vom Winter nicht viel gewahrt wird, kan man im November mit dem Beschneiden anfangen.

Uebrigens kann man in einem Klima, wie das von Paris, manche Bäume allenfalls den ganzen Winter beschneiden, ausgenommen während der großen Fröste, wenn die Bäume mit Reif bedeckt sind, weil dann das sehr leicht brechende Holz unter dem Messer reißt und hiedurch schwer verwachsende Wunden entstehen. In diesem Falle muß man Sorge tragen, daß der Schnitt nicht so nahe über dem Auge geführt wird, wie es im Frühjahr geschieht; denn wenn das Holz in Folge der Kälte eintrocknet, so wird das Auge selbst gefährdet.

Was bisher gesagt wurde, bezieht sich auf die Kernobstbäume, vorzüglich auf den Birnbaum; denn Aedelfrüchte, welche immer am spätesten austreiben, läßt man gewöhnlich bis zuletzt. Was die Steinfrüchte, namentlich die Pflirsichbäume betrifft, so muß man mit dem Beschneiden warten, bis die Blütenknospen sich zeinen, damit man gut unterscheiden kann, welche Augen auf Frucht und welche auf Holz geschnitten werden müssen. Die Schnittwunden dieser

Bäume überziehen sich schnell mit Gummi und heilen darum besser im Sommer als im Winter. Die Pflirsichzüchter von Montreuil bei Paris, wo hokantlich die schönsten Pflirsiche der Welt gezozen werden, schneiden bei mildem Wetter auch die Pflirsichbäume früher, weil sie so geübt sind, daß sie jedem Auge ansehen, ob es Früchte oder Laub bringen wird, was ungeübteren Baumgärtner unmöglich ist, bevor nicht die Knospen schwellen. Auch bei uns, und zwar in den rauheren Gegenden bringt das Beschneiden von Ende October an vor dem Bedecken keinen Nachtheil für die Tragbarkeit; es mögen aber wohl ein bis zwei Augen zu Grunde gehen, welche zu einem Musterbaume wichtig wären. Der Sommerchnitt wird vom Mai bis Ende August ausgeführt, ohne Gehalt in einer gewissen Zeit. Uebrigens soll man den ganzen Schnitt so viel als möglich, besonders aber bei dem Weinstock, stets vor Eintritt des Saftes ausführen, damit der Baum nicht durch Saftverlust geschwächt wird. Man kann das Beschneiden im Saft übriges als Hilfsmittel zur Tragfähigkeit benutzen, indem man sehr üppig in's Holz wachsende Bäume, besonders Weinstöcke, stark beschneidet, so ein Theil der Kraft verloren geht und der Holztrieb nicht so groß sein kan, als wenn der ganze Saft den früh beschnittenen wenigen Zweigen zuflösse.

Die in Ofen am 8. März gehobenen Zahlen:
18, 27, 33, 37, 39.

Die nächste Ziehung ist am 22. März 1879.

Fruchtpreise vom 14. März 1879.

Woggen per 100 Kilogr.	fl.	5.25	5.75
Weizen " 100 "	"	7.—	8.—
Gerste " 100 "	"	5.—	5.50
Hafer " 100 "	"	3.50	3.75
Weizen " 100 "	"	—	—
Erbsen " 100 "	"	6.—	8.—
Linien " 100 "	"	5.—	9.—
Böden " 100 "	"	6.—	7.—
Erdäpfel " 100 "	"	—	1.50

Felölös szerkesztő: *Kyss Géza.*

Kiadó-tulajdonos: *Az Eperjesi Bankegylet.*

1342
1879 p. szám.

39

Hirdetmény.

Az eperjesi kir. törvényszék által az 1874. évi 35-ik törvényikk 15. §-nak alapján közhírré tétetik, miszerint Dr. Weisz Bernát, bártfai kir. közjegyző irodáját és illetve ebbeli hivatalos működését folyó 1879. évi március 5-én nyitja- és illetve kezdi meg.

Kelt Eperjesen, a kir. törvényszéknél 1879. évi március 1-én.

Péchy,
elnök.
Roskoványi,
h. jegyző.

„CHEVALIER GERSTE“
vorzüglicher Qualität zur Saat
zu haben bei **Josef Weinfeld** in **Lapispatak.** 41 1-3

T. Olvasóinkhoz!

Aprilis elsejéig elfogadunk előfizetési pénzeket a

„PAPRIKA JANCSI“

cimű élelpra s társlapjára a

„Fővárosi Értesítő“-re.

40 Negyedévre 1 frt. Egész évre 4 frt.

A kiadóhivatal.

Geräuch. Lachsheringe

sehr delikat und haltbar, pr. 5 Kilo Kiste ca. 40 Stk. fl. 2, 3 Kisten fl. 5.55 franco (portofrei) nach jedem Orte Oester.-Ungarn gegen Postnachnahme. Der Postung. Eingangszoll ist 2 fr. pr. Kilo.

Ottensen b. Hamburg.

A. L. Mohr.

Seit 1. November 1878

beträgt das Postporto für Pakete bis zu 5 Kilo Brutto von Triest nach jeder Poststation Oesterreich-Ungarn bloß 30 Fr. und bietet sich so für Jedermann Gelegenheit, Kaffee, Reis, Südfrüchte, Gemüse etc. in kleineren Quantitäten zu en gros Preisen zu beziehen.

1ma Ceylon feinsten Perl-Caffee	per Kilo fl.	1.80
1ma Feinster Cuba	"	1.70
1ma Supperfeiner Rio	"	1.20
1ma Arab. echter Mokka	"	1.50
1ma Feinster Java	"	1.45

Verfende in Säcken à 47 Kilo Netto unter Nachnahme oder Einfindung des Betrages.

■ Ausführlichen Preis-Courant sende auf Verlangen franco.

G. Singer, Triest.

Nyomatott az „Eperjesi Bankegylet“ gyorssajtóján Eperjesen.

Bérleti hirdetés.

3-3

A nagyméltóságú vallás és közokt. m. kir. ministerium 1879. évi január 12-én 33133 ex. sz. a. kelt elhatározása folytán közhírré tétetik, miszerint a magyar tanulmányi alap tulajdonához tartozó Sáros megyében Eperjes városához 16 kilométernyire fekvő Boroszló határbeli tagosított kello épületekkel felszerelt birtok, mely áll: 2¹⁰²⁵/₁₂₀₀ hold belsőségéből, 489³⁴⁰/₁₂₀₀ hold szántóföldből, 16⁴¹⁰/₁₂₀₀ hold kaszáló, 76⁸⁰⁰/₁₂₀₀ hold legelő és egyebekből összesen 585²⁰³/₁₂₀₀ holdból, ugy a mérki határban lévő a boroszlóival tagos régi szántóföldből 129⁰⁸²/₁₂₀₀ hold, együtt 715⁹⁷/₁₂₀₀ holdból folyó 1879-ik évi április 1-ső napjától hat, esetleg kilenc egymásutáni évre, miután a kihirdetett első árverésen kedvező eredmény el nem éretett, egy második árverésen újabban bérbé adatik.

Ezen bérletre határozott 50 kros bélyeggel ellátott zárt ajánlatok, melyekben a holdszámra, vagy általános megajánlott évi bérösszeg betűkkel is kiírandó és kijelentendő, hogy ajánlattevő a feltételeket ismeri s az ajánlat beadásától magára nézve kötelezőknek tartja, f. é. március 18-ik napjának déli 12 órájáig Abaujmegye, Alsó Mislye helységében székül közalap. ker. főtisztviselnél adandók be, s ehhez bánatpénzül 715 fit csatolandó, mely az elfogadott ajánlat felére ova-
dékul a szerződés aláírásakor kiegészítendő lé-
szen, a kisebbségben maradtok bánatpénze azon-
nal az eljárási jegyzőkönyv berekesztése után
vissza fog adatni.

A versenyzők közti választás a vallás és közoktatói minister ur ő nagyméltóságának fen-
tartatik.

Hátralékos bérlők versenyre nem bocsájtat-
nak, a főtisztviselnél előtti ismeretlenek pedig va-
gyoni állapotukat s gazdasági szakképzettségüket
igazololni tartoznak.

Mislye, 1879. február 21-én.

Közalap. kir. főtisztviség.

A főutcán 264. szám a. 1-ső
emeleten mindennemű butorok
szabad kézből eladandók. 33 3-3

General-
PAUL
Wien

Depot
ECKARDT
III.
Heumarkt 7.



Anstehung 1876 Philadelphia gegen sämtliche Concurrenz der Welt der einzige erste Preis.

Zu beziehen durch alle renomirten Apotheken und Materialwaarenhandlungen der Monarchie.

Möller's Thran in dessen eigenen Fabriken an den Fangplätzen, den Lofotten-Inseln (Norwegen) aus frischen, ausgesuchten Lebern bereitet, ist von blässgelber natürlicher Farbe bei angenehmem olivenölrartigen Geschmack fast geruchlos und kann vermöge seiner leichten Verdaulichkeit selbst von den schwächsten Magen vertragen werden.

Der Thran wird vom Fabrikanten selbst in Flaschen gefüllt und mit Original-Étiquette und Capsel versehen, ist daher das einzige Product seiner Art, bei welchem jede wie immer geartete Fälschung und Manipulation von Seite der Zwischenhändler ausgeschlossen wird; dem Consumenten wird somit eine erhöhte Garantie geboten, ein reines Naturproduct zu erhalten mit allen seinen ihm ursprünglich innewohnenden heilenden Eigenschaften, die sich bei Krankheiten, wie: **Brust- und Lungenleiden, Scropheln, Drüsenkrankheiten, Schwächlichkeit etc.**, vorzüglich bewähren.

Um dem vom grossen Publikum gehegten Vorrurtheile zu begegnen, dass „brauner Thran“ medicinisch wirksamer sei als die blässgelben sogenannten weissen Sorten, so empfehle die jeder Flasche beiliegende Abhandlung über Thran seine Bereitung und Verfälschung einer geneigten Beachtung.

General-Depot in Wien: Paul Eckardt, III. Heumarkt 7.
Preis per Flasche ö. W. fl. 1.

Depot in Eperjes: Isépy Gyula, Apotheker.

Kampf nach Mitternacht mit einer Katastrophe. Sobald das große Unglück signalisirt war, ließ ich vom Rathhausturme Sturm läuten, was als Zeichen zur Flucht auf jenen Wegen galt, welche durch die Rettungs-Kommission schon vor einigen Tagen der Bevölkerung bezeichnet wurden. Die Flucht ging ohne jede Unordnung vor sich, nachdem während der letzten vier Tagen Viele aus der Stadt sich entfernt haben und zur Schiffbrücke Mannschaft beordert wurde, welche eine größere Anstauung des Publikums zu verhindern berufen war. Heute beim Morgenrauen begann das schwere Rettungswerk; um 9 Uhr Morgens inspizierte ich in Gesellschaft des G.M. Pulz die unglückliche Stadt. Ein furchtbarer Anblick bot sich uns dar. Wir fanden, daß während der wenigen seit der Katastrophe verfloffenen Stunden Hunderte von Häusern eingestürzt sind. Viele suchten ihr Heil auf Dächern u. d. Bäumen. Unterwegs befreiten wir ca. 80 Individuen, die sich ungerichtlich in drohender Gefahr befanden, aus ihrer Lage. Das Rettungswerk nimmt unausgesetzt seinen Fortgang und die Fliehenden wenden sich meistens nach Neu-Szegedin oder werden dahin überführt. Damit die Ordnung in Neu-Szegedin aufrechterhalten werde, habe ich unter der Leitung eines sehr wackeren und anstelligen Beamten — Josef Horváth — eine Kommission dahin entsendet, mit dem Auftrage, die Angelegenheiten der Flüchtlinge im Einvernehmen mit der Torontaler Behörde zu schlichten. Ich erließ Verordnungen an die Betriebs-Direktion der österreichischen Staatsbahn und an das Inspektorat der Donau-Dampfschiffahrt-Gesellschaft, damit erstere ihre eigenen Züge, letztere ihre Dampfschiffe zur Abfahrt stets bereit halten. Heute Nachmittags 2 Uhr war schon eine aus 350 Köpfen bestehende Gruppe von Flüchtenden verpackt, die um 5 Uhr Nachmittags per Eisenbahn nach Temesvár und eine andere 220 Personen, die mit dem Dampfschiffe nach Nagy und von dort nach S.-M.-Báthely überführt werden wird.

Wir sind ohne Ausnahme außerordentlich erschöpft. Ich habe mich seit 5 Tagen nicht ausgekleidet. Was ich bei meinem erschöpften Zustand zu leisten im Stande bin, thue ich, wenn aber bei meinen Verfügungen ein Fehler vorkommen sollte, so möge dies der Abnahme meiner physischen Kräfte und den außerordentlich schwierigen Verhältnissen zugeschrieben werden. Die nach Neu-Szegedin Geflüchteten werden ehestens weitergeführt. Novák errichtet schnell Baracken. Die Todten werden morgen in Szöreg begraben. Bis dahin werden sie aber in eine Baracke öffentlich zur Schau gestellt, um von ihren Angehörigen erkannt zu werden. Bisher wurden Novák nur 4 Todte gebracht, aber soeben erhalte ich die Nachricht, daß bei den Ufern der obern Stadt beiläufig 30 Todte liegen, was aber noch nicht bestimmt konstatiert ist.

Was die Verpflegung betrifft, hat das Militär-Kommando in Temesvár zugelagt täglich 5—6000 Brode zu senden. Auch die B.hörde in Temesvár hat versprochen, täglich ebensoviel oder noch mehr Brode und Verpflegungs-Artikel zu senden. Außerdem haben Arad, Baja und Groß-Rikinda Anträge gestellt. Heute ist in Szegedin zweimal Feuer ausgebrochen; die Ursache ist noch nicht bekannt. Nachdem die Verpflegung des Militärs in der Stadt mit größeren Schwierigkeiten verbunden ist und jetzt ohnehin völlige Ruhe herrscht, so viel Soldaten aber, wie früher bei den Dämmen verwendet wurden, nicht mehr nothwendig sind, blieb in Szegedin ein Bataillon und in Neu-Szegedin ein Bataillon, sowie die Genie-Truppen.

Landwirtschaftliches.

Zeit des Beschneidens der Obstbäume.
Die Zeit des Beschneidens hängt von der Lage des Ortes und von der Art und Sorte der Bäume ab. Man könnte im Allgemeinen sagen: Das Beschneiden des blätterlosen Holzes (Kahl- oder Winter- und Frühjahrsschnitt) beginnt, sobald der Saft völlig zurückgetreten ist, und hört auf, wenn er von Neuem zu steigen beginnt und die Knospen austreiben; also vom November bis zum März.

Für Länder, welche ungefähr gleiches Klima wie Paris haben, ist die günstigste Zeit für den Haupt- oder Winterschnitt der Februar und März, nachdem die große Kälte vorüber ist. Die Wunden sind nicht so lange der Luft ausgelegt, haben von der Winterkälte nichts mehr zu leiden und überwachen schneller und besser. In südlichen Ländern, wo man vom Winter nicht viel gewahrt wird, kan man im November mit dem Beschneiden anfangen.

Uebrigens kann man in einem Klima, wie das von Paris, manche Bäume allenfalls den ganzen Winter beschneiden, ausgenommen während der großen Fröste, wenn die Bäume mit Reif bedeckt sind, weil dann das sehr leicht brechende Holz unter dem Messer reißt und hiedurch schwer verwachsende Wunden entstehen. In diesem Falle muß man Sorge tragen, daß der Schnitt nicht so nahe über dem Auge geführt wird, wie es im Frühjahr geschieht; denn wenn das Holz in Folge der Kälte eintrocknet, so wird das Auge selbst gefährdet.

Was bisher gesagt wurde, bezieht sich auf die Kernobstbäume, vorzüglich auf den Birnbaum; denn Aepfelbäume, welche immer am spätesten austreiben, läßt man gewöhnlich bis zuletzt. Was die Steinfrüchte, namentlich die Pflirsichbäume betrifft, so muß man mit dem Beschneiden warten, bis die Blütenknospen sich zeinen, damit man gut unterscheiden kann, welche Augen auf Frucht und welche auf Holz geschnitten werden müssen. Die Schnittwunden dieser

Bäume überziehen sich schnell mit Gummi und heilen darum besser im Sommer als im Winter. Die Pflirsichbäume von Montreuil bei Paris, wo bekanntlich die schönsten Pflirsiche der Welt gezogen werden, schneiden bei mildem Wetter auch die Pflirsichbäume früher, weil sie so geübt sind, daß sie jedem Auge ansehen, ob es Früchte oder Laub bringen wird, was ungeübteren Baumgärtnern unmöglich ist, bevor nicht die Knospen schwellen. Auch bei uns, und zwar in den rauheren Gegenden bringt das Beschneiden von Ende October an vor dem Bedecken keinen Nachtheil für die Tragbarkeit; es mögen aber wohl ein bis zwei Augen zu Grunde gehen, welche zu einem Musterbaume tüchtig wären. Der Sommerchnitt wird vom Mai bis Ende August ausgeführt, ohne Einhalten einer gewissen Zeit. Uebrigens soll man den ganzen Schnitt so viel als möglich, besonders aber bei dem Weinstock, stets vor Eintritt des Saftes ausführen, damit der Baum nicht durch Saftverlust geschwächt wird. Man kann das Beschneiden im Saft übrigen als Hilfsmittel zur Tragfähigkeit benutzen, indem man sehr üppig in's Holz wachsende Bäume, besonders Weinstöcke, stark beschneidet, so ein Theil der Kraft verloren geht und der Holztrieb nicht so groß sein kan, als wenn der ganze Saft den früh beschnittenen wenigen Zweigen zuflösse.

Die in Ofen am 8. März gehobenen Zahlen:
18, 27, 33, 27, 39.

Die nächste Ziehung ist am 22. März 1879.

Fruchtpreise vom 14. März 1879.

Woggen per 100 Kilogr.	fl.	5.25	5.75
Weizen " 100 "	"	7.—	8.—
Gerste " 100 "	"	5.—	5.50
Safer " 100 "	"	3.50	3.75
Maïs " 100 "	"	—	—
Erbsen " 100 "	"	6.—	8.—
Linien " 100 "	"	5.—	9.—
Bohnen " 100 "	"	6.—	7.—
Erdäpfel " 100 "	"	—	1.50

Felölös szerkesztő: *Kyss Géza.*

Kiadó-tulajdonos: *Az Eperjesi Bankegylet.*

1342
1879 p. szám.

39

Hirdetmény.

Az eperjesi kir. törvényszék által az 1874. évi 35-ik törvénycikk 15. §-nak alapján közhírre tétetik, miszerint Dr. Weisz Bernát, bártaí kir. közjegyző irodáját és illetve ebbeli hivatalos működését folyó 1879. évi március hó 5-én nyitja- és illetve kezdi meg.

Kelt Eperjesen, a kir. törvényszéknél 1879. évi március hó 1-én.

Péchy,
elnök.
Roskoványi,
h. jegyző.

„CHEVALIER GERSTE“
vorzüglischer Qualität zur Saat zu haben bei **Josef Weinfeld** in **Lapispatak.** 41 1—3

T. Olvasóinkhoz!
Aprilis elsejéig elfogadunk előfizetési pénzeket a **„PAPRIKA JANCSI“** című élelpra s társlapjára a **„Fővárosi Értesítő“-re.**
40 Negyedévre 1 frt. Egész évre 4 frt.
A kiadóhivatal.

Geräuch. Lachsheringe

sehr delikat und haltbar, pr. 5 Kilo Kiste ca. 40 Stk. fl. 2, 3 Kisten fl. 5.55 franco (portofrei) nach jedem Orte Oester.-Ungarn gegen Postnachnahme. Der Postung. Eingangszoll ist 2 fr. pr. Kilo. 38
Ottensen b. Hamburg. A. L. Mohr.

Seit 1. November 1878

beträgt das Postporto für Packete bis zu 5 Kilo Brutto von Triest nach jeder Poststation Oesterreich-Ungarn bloß 30 fr. und bietet sich so für Jedermann Gelegenheit, Kaffee, Reis, Südfrüchte, Gemüse etc. in kleineren Quantitäten zu en gros Preisen zu beziehen. 32 3—15
Ima Ceylon feinsten Perl-Caffee per Kilo fl. 1.80
Ima Feinster Cuba " " " 1.70
Ima Supperfeiner Rio " " " 1.20
Ima Arab. echter Mokka " " " 1.50
Ima Feinster Java " " " 1.45
Verfende in Säcken à 47 Kilo Netto unter Nachnahme oder Einzahlung des Betrages.
Ausführlichen Preis-Courant sende auf Verlangen franco.

G. Singer, Triest.

Nyomatott az „Eperjesi Bankegylet“ gyorssajtóján Eperjesen.

Bérleti hirdetés.

3—3

A nagyméltóságú vallás és közokt. m. kir. ministerium 1879. évi január hó 12-én 33133 ex. sz. a. kelt elhatározása folytán közhírre tétetik, miszerint a magyar tanulmányi alap tulajdonához tartozó Sáros megyében Eperjes városához 16 kilométernyire fekvő Boroszló határbeli tagosított kello épületekkel felszerelt birtok, mely áll: 2¹⁰²⁵/₁₂₀₀ hold belsegéből, 489³⁴⁰/₁₂₀₀ hold szántóföldből, 16⁴¹⁰/₁₂₀₀ hold kaszáló, 76⁸⁰⁰/₁₂₀₀ hold legelő és egyebekből összesen 585²⁰³/₁₂₀₀ holdból, ugy a mérki határban lévő a boroszlóival tagos régi szántóföldből 129¹⁰⁸²/₁₂₀₀ hold, együtt 715⁸⁷/₁₂₀₀ holdból folyó 1879-ik évi ápril hó 1-ső napjától hat, esetleg kilenc egymástani évre, miután a kihirdetett első árverésen kedvező eredmény el nem éretett, egy második árverésen újabban bérbé adatik.

Ezen bérletre határozott 50 kros bélyeggel ellátott zárt ajánlatok, melyekben a holdszámra, vagy általános megajánlott évi bérösszeg betűkkel is kiirandó és kijelentendő, hogy ajánlattevő a feltételeket ismeri s az ajánlat beadásától magára nézve kötelezőnek tartja, f. é. március hó 18-ik napjának déli 12 órájáig Abaujmegye, Alsó Mislye helységében a közalap. ker. főtisztviselnél adandók be, s ehhez bánatpénzzel 715 ft csatolandó, mely az elfogadott ajánlat felére ova-dékul a szerződés aláírásakor kiegyezendő lé-szen, a kisebbségben maradtok bánatpénze azon-anal az eljárási jegyzőkönyv berekesztése után vissza fog adatni.

A versenyzők közti választás a vallás és közoktatási minister ur ő nagyméltóságának fen-tartatik.

Hátralékos bérlők versenyre nem bocsájta-nak, a főtisztviség előtt ismeretlenek pedig va-gyoni állapotukat s gazdasági szakképzettségüket igazolni tartoznak.

Mislye, 1879. február hó 21-én.

Közalap. kir. főtisztviség.

A főutcán 264. szám a. 1-ső emeleten mindennemű butorok szabad kézből eladandók. 33 3—3

General-
PAUL
Wien

Depot
ECKARDT
III.
Heumarkt 7.



Anstehung 1876 Philadelphia gegen sämtliche Concurrenz der Welt der einzige erste Preis.

Zu beziehen durch alle renommirten Apotheken und Materialwaarenhandlungen der Monarchie.

Möller's Thran in dessen eigenen Fabriken an den Fangplätzen, den Lofotten-Inseln (Norwegen) aus frischen, ausgesuchten Lebern bereitet, ist von blaugelber natürlicher Farbe bei angenehmem olivenölrartigen Geschmack fasst geruchlos und kann vermöge seiner leichten Verdaulichkeit selbst von den schwächsten Magen vertragen werden.

Der Thran wird vom Fabrikanten selbst in Flaschen gefüllt und mit Original-Etiquette und Capsel versehen, ist daher das einzige Product seiner Art, bei welchem jede wie immer geartete Fälschung und Manipulation von Seite der Zwischenhändler ausgeschlossen wird; dem Consumenten wird somit eine erhöhte Garantie geboten, ein reines Naturproduct zu erhalten mit allen seinen ihm ursprünglich innewohnenden heilenden Eigenschaften, die sich bei Krankheiten, wie: **Brust- und Lungenleiden, Scropheln, Drüsenkrankheiten, Schwächlichkeit etc.**, vorzüglich bewähren. 173 12—12

Um dem vom grossen Publikum gehegten Vorrurtheile zu begegnen, dass „brauner Thran“ medicinisch wirksamer sei als die blaugelben sogenannten weissen Sorten, so empfehle die jeder Flasche beiliegende Abhandlung über Thran seine Bereitung und Verfälschung einer geneigten Beachtung.

General-Depot in Wien: **Paul Eckardt, III. Heumarkt 7.**
Preis per Flasche ö. W. fl. 1.

Depot in Eperjes: **Isépy Gyula, Apotheker.**